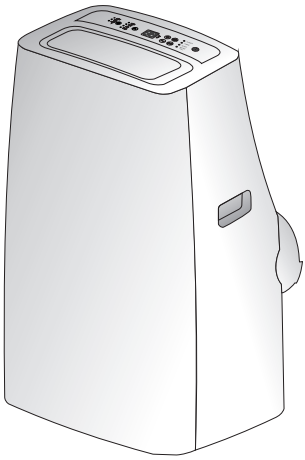
Mobile room air conditioner

User Manual



BEPB 09C | BEPB 09H | BEPB 12C | BEPB 12H

EN | FR | RO | NL

Please read this user manual first!

Dear Customer,

Thank you for preferring a Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Meanings of the symbols

Following symbols are used in the various section of this manual:



Important information or useful hints about usage.



Warning for hazardous situations with regard to life and property.



Warning to actions that must never perform.



Warning for electric shock.



Warning for danger of fire.



Warning for hot surfaces.



Do not cover it.



This product has been produced in environmentally friendly, modern facilities

Complies with the WEEE Regulation.

CE

Does not contain PCB.

CONTENTS

1 Safety instructions 4

2 Parts description 9

2.1 Front view 9

2.2 Rear view 9

3 Control panel 11

3.1 Temp. indicator 11

3.2 Function buttons 11

4 Operation 13

5 Accessories 14

6 Installation 15

6.1 Guide of customer 15

6.2 Select a best location 15

6.3 Duct mount instruction 15

6.4 Install the exhaust duct into the window 16

6.5 Install the exhaust duct into the wall 17

6.6 Water drainage 18

7 Maintenance 20

7.1 Clean the unit 20

7.2 Clean the air filter 20

8 Troubleshooting 22

9 Specifications 24

10 Installation instructions 25

10.1 F-Gas instruction 25

11 Buttons description 26

12 Usage 28

12.1 Fix batteries 28

12.2 Attention 29

1 Safety instructions

Incorrect installation or operation by not following these instructions may cause harm or damage to people, properties, etc.

Warning

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

  Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

  (Only for the AC with CE-Marking)
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

  Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

  (Except for the AC with CE-Marking)
- The air conditioner must be grounded. Incomplete grounding may result in electric shocks.

  Do not connect the earth wire to the gas pipeline, water pipeline, lightning rod, or telephone earth wire.

1 Safety instructions

- After installment, earth leakage examination must be carried on through electrifying.
- Don't move the unit, unless the power has been cut off and the power cord is tied to the bending and winding column.
- An earth leakage breaker with rated capacity must be installed to avoid possible electric shocks.
- Don' t install air conditioner in a place where there is flammable gas or liquid. It may cause fire.
- If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacture or its service agent or a similar qualified person.
- The specification of fuse is AC250V T3.15AL.
- Don't put hands or any objects into the air inlets or outlets. This may cause personal injury or damage to the unit.
- Don' t touch the swinging wind vanes. It may clamp your finger and damage the driving parts of the wind vanes.
- Don't attempt to repair the air conditioner by yourself. You may be hurt or cause further malfunctions.
- In lighting storm weather, please cut off the primary power supply switch in order to prevent the machine from damage.
- Don' t use liquid or corrosive detergent to clean the appliance and don' t splash water or other liquid onto it, otherwise, it may damage the plastic components, even cause electric shock.
- Don't operate the unit in a wet room such as the bath room or laundry rooms.

1 Safety instructions

- Don't touch the unit with wet or damp hands or when barefoot.
- If your air conditioner is not fitted with a supply cord and a plug, an all-pole switch must be installed in the fixed wiring and the distance between contacts should be no less than 3.0 mm.



Warning

- Don't apply the cold air to the body for a long time. It will deteriorate your physical conditions and cause health problems.
- Don't block air inlet or air outlet, otherwise, the cooling capacity will be weakened, even cause system stop operating.
- Close the windows and doors, otherwise, the cooling capacity will be weakened.
- If the air filter is very dirty, the cooling capacity will be weakened. Please clean the air filter regularly.

Notices for R410A models

Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [2088]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [2088] times higher than 1 kg of CO2, over a period of 10 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professiona.

1 Safety instructions

WEEE Warning

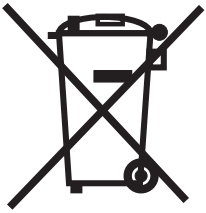
Meaning of crossed out wheeled dustbin:

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact you local government for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

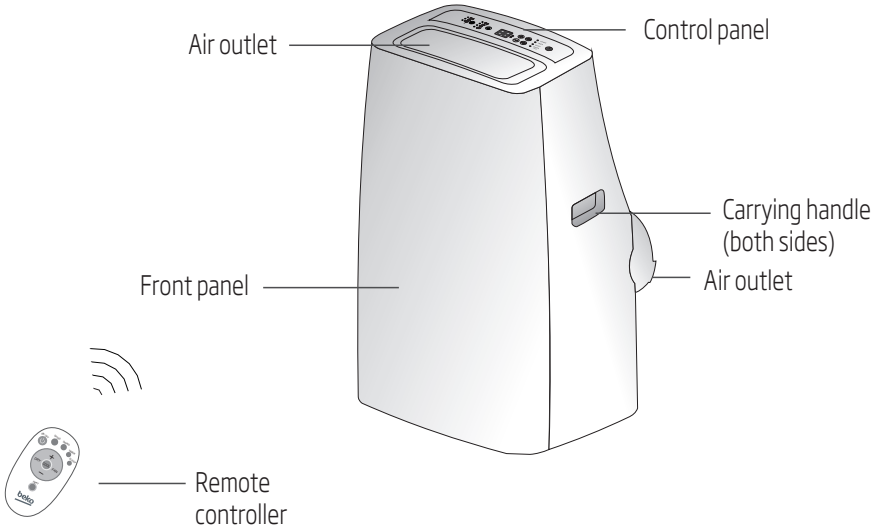


The oil of compressor used as below table:

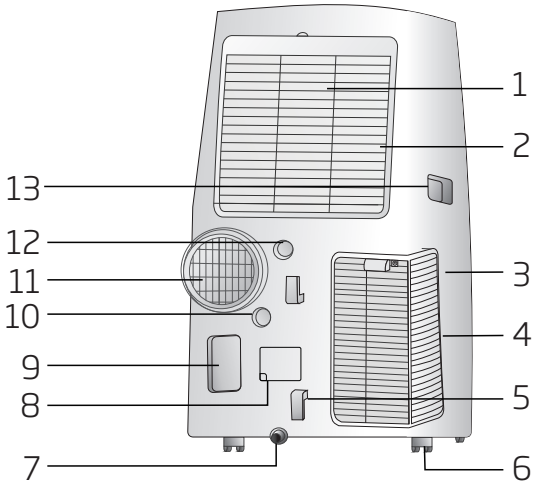
Compressor manufacturer or trade mark	Refrigerant	The name of oil
Highly	R410A	α68HES-H or equivalent
	R22	DIAMOND MS-56 or NM56EP or equivalent
Meizhi	R410A	ESTER OIL Vg68
	R22	SUNISO 4GSD or NM56EP or equivalent
Rechi	R410A	NMOC Ze-Gles RB68EP or equivalent

2 Parts description

2.1 Front view



2.2 Rear view



2 Parts description

1. Upper air filter (behind the grille)
2. Upper air intake
3. Lower air filter (behind the grille)
4. Lower air intake
5. Power cord buckle
6. Caster
7. Bottom tray drain outlet
8. Power cord outlet
9. Power plug socket
10. Pump drain outlet
11. Air outlet
12. Drain outlet
13. Carrying handle (both sides)

Note:

- The descriptions in this user manual are text and figures may have slightly difference to the promotion information and actual appliance. Please refer to the real appliance purchased, Thank you.
- The woking temperature range of the air conditioner is 16~35°C (60~95°F) under cooling mode; 5~27°C (41~80°F) under heating mode.

3 Control panel

There are two kinds about control panel, Fig A and Fig B, the actual shape shall prevail.

Fig A

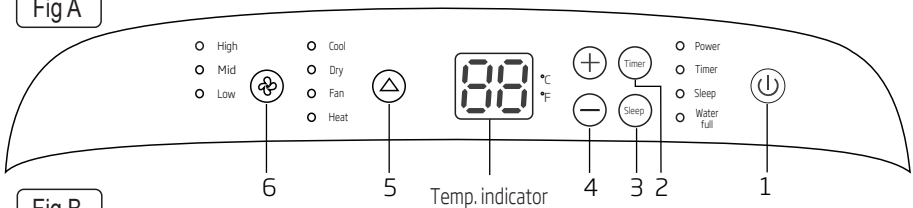
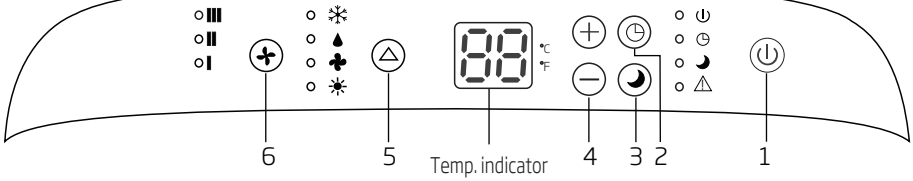


Fig B



3.1 Temp. indicator

- In cooling or heating mode, when + or - button is pressed, the setting temperature is displayed and be adjusted.
- There are two kind of types about Temp. indicator default display, the actual shape shall prevail.
  1. The default display is setting temperature.
  2. The default display is room temperature. After flashing 5 seconds when adjust setting temperature, the display will revert back to room temperature.

3.2 Function buttons

1. ⏻ button — Press this button to make the unit run or stop.
2. TIMER/◷ button — Press this button, the Timer/◷ indicator light will illuminate, then press the + or - button to set the desired time.

Note:

With the unit on, press this button to set off timer.

With the unit off, press this button to set on timer.

3. SLEEP/☾ button — Press this button to enter Sleep mode, which the unit will exit after 10 hours of continuous operation and restore to the previous status.

Note:

The Sleep function can not be activated in Fan mode.

3 Control panel

4. ⊕ or ⊖ button

   a. Each time the + or - button is pressed, the setting temperature will increase or decrease by 1°C (1°F). The setting temperature ranges from 16°C (60°F) ~ 32°C (90°F).

   b. By pressing both the + and - button at the same time, the display will toggle between Celsius and Fahrenheit.

5. ⏢ button – Press this button, you can select the running mode as follows:

   Cool → Dry → Fan → Heat or ❄ → 💧 → ✤ → ☀

   The mode indicator light illuminates under the different mode.

Note:

Heat mode is not available for cool only units.

6. ⊛/✣ button – Press this button, you can select the fan speed as follows:

   Low → Mid → High or I → II → III

   The fan speed indicator light illuminates under the different fan speed.

Note:

1. Swing function can be selected by remote controller not by control panel.
2. Other functions on control panel are as remote controller's.

4 Operation

Warning:

Failure to follow the below precaution could result in electrical shock, fire or personal injury.

1. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.
2. Do not use an extension cord or plug adaptor with this unit.

Before starting the unit

1. Select a suitable location, make sure the unit is near to an electrical outlet.
2. Install the flexible exhaust hose and the adjustable window slider kit.
3. Plug the unit into a right outlet.

Heating operation mode (Cold wind type has no heating function)

1. Press the Mode button in a sequence until the heat indicator is lighted.
2. Press the "+"and "-" button to setting your desired setting temperature.
3. Press Fan button to select the fan speed.

Cooling operation mode

1. Press the Mode button in a sequence until the cool indicator is lighted.
2. Press the "+" and "-" button to set your desired setting temperature.
3. Press Fan button to select the fan speed.

Drying operation mode

1. Press the Mode button in a sequence until the dry indicator is lighted.
2. The fan will run at a fixed speed at this operation mode.
3. Close windows and doors for the best dehumidifying effect.

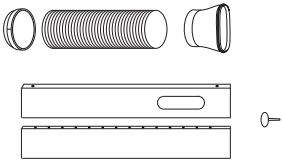
Note: The setting temperature and fan speed can not be adjusted. The setting temperature is 25°C (77°F) and the fan speed is low.

Fan operation mode

1. Press Mode button in a sequence until the fan indicator is lighted.
2. Press the Fan button to select the fan speed.

Note: The setting temperature can not be adjusted.

5 Accessories

Parts	Parts name	Quantity
	Adaptor A, Exhaust duct, Adaptor B (flat mouth), Window slider kit and Plastic Pin	1 set
	Adaptor B (round mouth) (#), Wall exhaust Adaptor (#)	1 set
	Drain hose	1 pc
	Remote controller and Battery	1 pc

Note: Optional parts (#), some models without.

Note: All the illustrations in this manual are for explanation purpose only. Your air conditioner may be slightly different. the actual shape shall prevail.

Q models mobile air-conditioner air louver notes:

1. With automatic wind sweep function models, the air louver can not be less than automatically wind smallest outlet angle when use it.
2. No automatic sweep function models, air louver minimum opening angle: from air louver closed state breaking up 5 grid. air louver can not be less than the minimum open angle when use it.

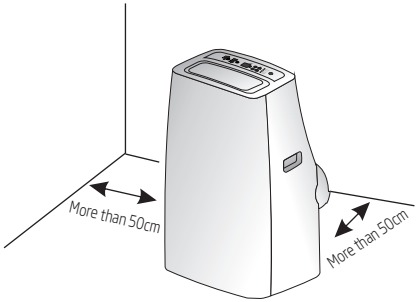
6 Installation

6.1 Guide of customer

- The customer should have a qualified power supply coincident with that printed on the tag of the air conditioner.
- Must use special circuit and efficient grounding outlet matching with the plug of the air conditioner.
- The appliance should be installed in accordance with national wiring regulation.
- The plug should be easily accessible after installation.

6.2 Select a best location

1. Install the mobile air conditioner in a flat and spacious location where the air outlets will not be obstructed.
2. A minimum clearance of 50cm from walls or other obstacles should be kept.
3. The gradient can't be more than 10 degrees with the horizontal plane, while putting and using the utensil.



Note:

1. The air conditioner shall not be used in the laundry.
2. The plug shall be accessible after the unit is positioned.

6.3 Duct mount instruction

- In cooling, heating and drying mode, the exhaust duct needs to be installed while in fan mode, the exhaust duct is not needed.
- According to the actual needs, the exhaust duct can be moderately compressed and tensed, but cannot be arbitrarily stretched and bent.
- The exhaust duct can be connected with Windows or installed into the wall.

Based on accessories of the unit you buy and the actual needs, you can make the installation.

6 Installation

1. Install the adaptor A and adaptor B (flat mouth or round mouth) onto the exhaust duct as shown in Fig. A or Fig.B.

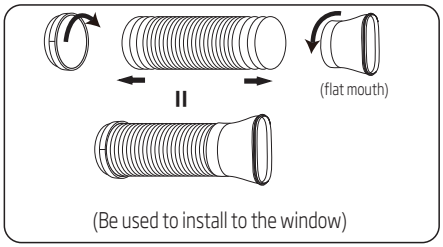


Fig. A

or

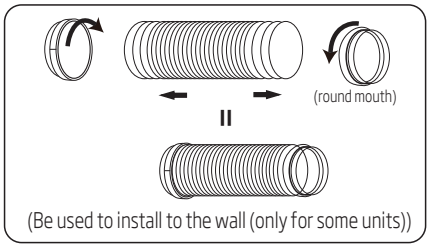


Fig. B

2. Connect the exhaust duct to the Air outlet connector on back of the unit. Slide-in the adaptor A downwards until it is locked in place. (Fig.C)

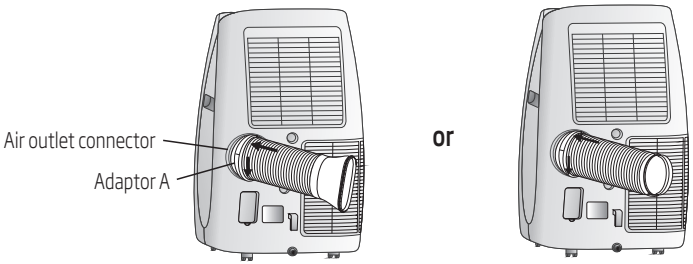
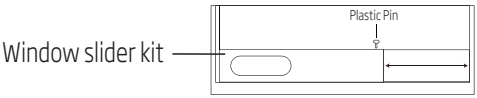


Fig. C

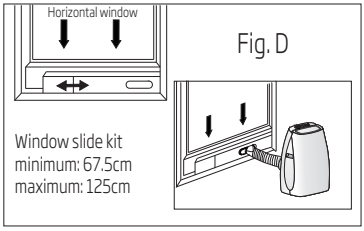
6.4 Install the exhaust duct into the window

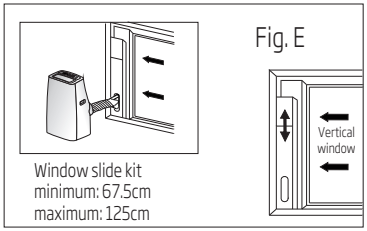
1. Adjust the window bracket as per width or height of your window and insert the plastic pin to fix at the desired position.



2. Install the Window slider kit into the window.
   Your window kit has been designed to fit most standard vertical and horizontal window applications. However, it may be necessary for you to improve or modify some aspects of the installation procedure for certain types of window. Please refer to Fig. D & Fig. E for minimum and maximum window openings.

6 Installation





3. Remove the unit with the packed exhaust duct next to the window, and then connect the adaptor B (flat mouth) of the exhaust duct with the window. (Fig. F)

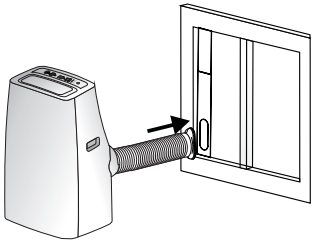


Fig. F

6.5 Install the exhaust duct into the wall

1. Prepare a hole in the wall. Install the wall exhaust adaptor onto the wall, be sure to fix thoroughly.
2. Attach the exhaust duct to wall exhaust adaptor. (Fig. G)

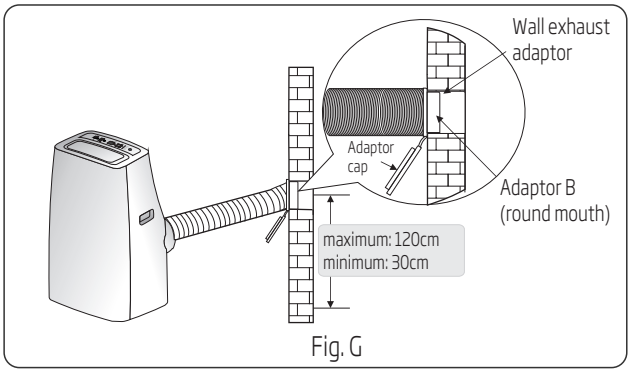


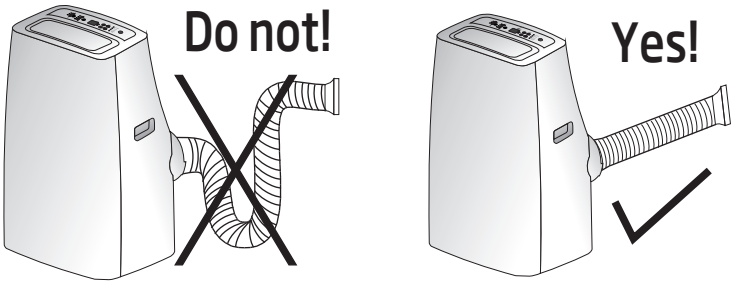
Fig. G

Note: Cover the hole using the adaptor cap when not in use.

6 Installation

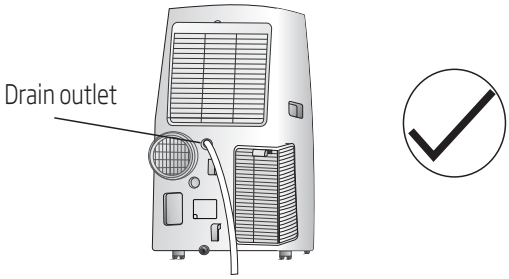
Note:

1. The duct can be compressed to 270mm minimum and extended to 1500mm maximum. It is better to keep the duct length to a minimum.
2. Stretching or bending the duct excessively will affect the cooling efficiency. (As the following fig. Shows)



6.6 Water drainage

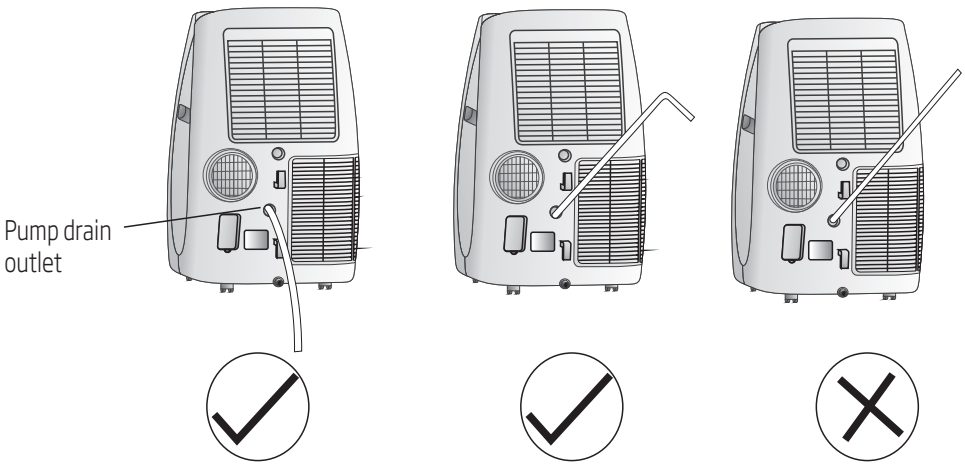
• During dehumidifying mode, remove the upper drain plug from the back of the unit. Attach the drain hose to the hole. Place the other end of the hose in the drainage way or other drain areas.



• If the unit you bought has the pump drain outlet, as shown below, please drain in this way :

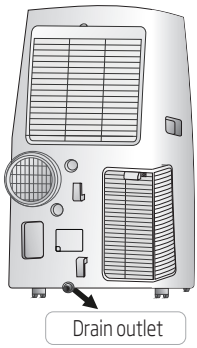
Remove the pump drain plug from the back of the unit, attach the drain hose to the hole. Place the other end of the hose in the drainage way or other drain areas.

6 Installation



Note: Make sure the hose is secure and there are no leaks. Direct the hose toward the drain, making sure that there are no kinks that will stop the water flowing. Place the end of the hose into the drain and make sure the end of the hose is down to let the water flow smoothly. Do never let it up.

- When the water level of the bottom tray reaches predetermined level, the digital display area shows "P1" and the Water full indicator light illuminates. Carefully move the unit to a drain location, remove the bottom drain plug and let the water drain away. Reinstall the bottom drain plug and restart the machine until the P1 symbol disappears. If the error repeats, call for service.



Note: Be sure to reinstall the bottom drain plug before using the unit.

7 Maintenance

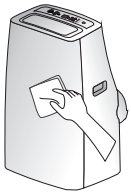
Warning:

- Before the cleaning of the air conditioner, it must be shut down and the electricity must be cut off for more than 5 minutes, otherwise there might be the risk of electric shocks.
- Do not use gasoline, benzene, thinner or any other chemicals, or any liquid insecticide on the air conditioner, as these substances may cause flaking off of the paint, cracking or deformation of plastic parts.
- Never attempt to clean the unit by pouring water directly over any of the surface areas, as this will cause deterioration of electrical components and wiring insulation.

7.1 Clean the unit

When the unit is contaminated, clean it gently

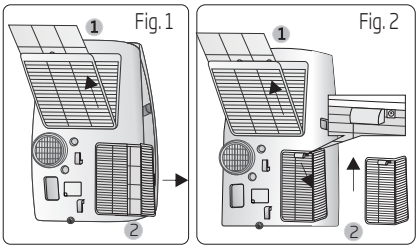
with a wrung towel using tepid water below 40°C (104°F).



7.2 Clean the air filter

1. Remove the air filter

   Respectively draw back the upper air intake grille and the lower air intake grille, take out the upper air filter (1) and the lower air filter (2).

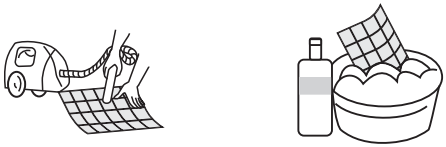


Note: There are two types about the low air intake grille,please refer to Fig. 1 or Fig. 2. If the low air intake with a srew, please remove the srew at first.

7 Maintenance

2. Clean the air filter

Use a vacuum cleaner or water to rinse filter, and if the filter is very dirty (for example, with greasy dirt), clean it with warm water (below 40°C (104°F)) with mild detergent dissolved in, and then put the filter in the shade to dry in the air.



3. Reinstall the dried filter in reverse order of removal. Put the filter cover back to its place.



Note:

if you don' t use the unit for a long time, please pull out the rubber plug to drain the inside water out referring to right figure.

8 Troubleshooting

To save the cost of a service call, please try the suggestions below to see if you can solve your problem without outside help.

Air condition will not operate	
Causes	Solutions
• The power switch is released. • Power supply failure. • The fuse is burnt. • It doesn't reach the setting time for starting up.	• Switch on the power. • Wait for the recovery of power supply. • Replace the fuse. • Wait or eliminate the original setting.

Unit doesn't start when pressing On/Off button	
Causes	Solutions
• It is not four minutes after switch off. • Room temperature is lower than the setting temperature under cooling mode or higher than setting temperature under heating mode.	• Wait four minutes. • Reset the setting temperature.

The wind bowing out, but the cooling effect is bad	
Causes	Solutions
• Mistakes in temperature setting.	• Set a proper temperature, setting temperature should be lower than ambient temperature.
• The air filter is blocked by dust.	• Clean the air filter.
• The air inlet or outlet of machine is blocked.	• Remove the obstruction.
• Turn the air conditioner on in very hot room.	• Allow additional time to remove stored heat from walls, ceiling, floor and furniture.
• Cooling capacity is insufficient.	• Reconfirm the required cooling capacity with your dealer.
• The doors or windows are open.	• Close the doors and windows.

8 Troubleshooting

Noise or vibration	
Causes	Solutions
• The ground is not level or not flat enough.	• Place the unit on a flat, level ground if possible.

9 Specifications

Beko Model Name	BEPB 09 C	BEPB 09 H	BEPB 12 C	BEPB 12 H
Cooling Capacity (Btu/h)	8871	8871	11942	11942
Cooling Capacity (W)	2600	2600	3500	3500
Heating Capacity (Btu/h)	-	8871	-	11260
Heating Capacity (W)	-	2600	-	3300
Energy Efficiency Cooling (W/W)	2.61	2.61	2.61	2.61
Energy Efficiency Heating (W/W)	-	3.0	-	3.0
Energy Level-Cooling	A	A	A	A
Energy Level-Heating	-	A+	-	A+
Power of Electric Heater (W)	-	-	-	-
Voltage/Frequency (V/Hz)	220~240V-1-50Hz	220~240V-1-50Hz	220~240V-1-50Hz	220~240V-1-50Hz
Noise Power Level (dBA) (Sound Power)	64/59/52	64/59/52	64/59/52	64/59/52
Noise Pressure Level (dBA) (Sound Pressure)	53/48/43	53/48/43	53/48/43	53/48/43
Air flow volume (m^3/h)	410	410	410	410
Moisture removal (lt/h)	0.9	0.9	1.0	1.0
Working Temperature Range at Cooling (°C)	16°C ~ 43°C	16°C ~ 43°C	16°C ~ 43°C	16°C ~ 43°C
Working Temperature Range at Heating (°C)	-	5°C ~ 30°C	-	5°C ~ 30°C
Refrigerant	R410A	R410A	R410A	R410A
Total Refrigerant Amount (g)	350	350	460	460
Climate Class	T1	T1	T1	T1
Heating Type	-	Heating Pump	-	Heating Pump
Control Type	Remote Control	Remote Control	Remote Control	Remote Control

10 Installation instructions

10.1F-Gas instruction

This product contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto protocol.

The fluorinated greehouse gases are contained in hermetically sealed equipment.

Installs, services, maintains, repairs, checks for leaks or decommissions equipment and product recycling should be carried out by natural persons that hold relevant certificates.

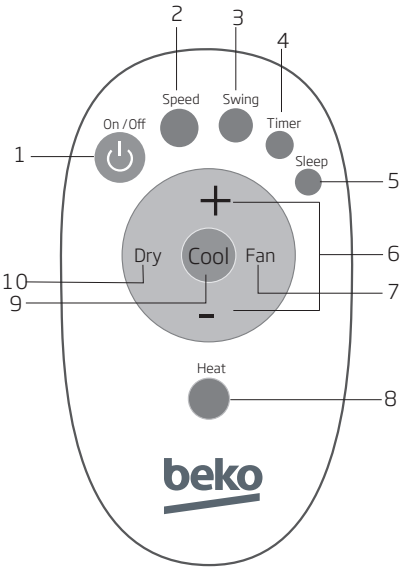
If the system has a leakage detection system installed, leakage checks should be performed at least every 12 months, make sure system operate properly.

If product must be performed leakage checks, it should specify Inspection cycle, establish and save records of leakage checks.



Note: For hermetically sealed equipment, portable air conditioner, window air conditioner and dehumidifier, if CO2 equivalent of fluorinated greenhouse gases is less than 10 tonnes, it should not perform leakage checks.

11 Buttons description



1. **"On/Off"** button

Press "On/Off" to turn on or off the air conditioner.

2. **"Speed"** button

Press "Speed" to set the wind speed (Low, Mid or High).

3. **"Swing"** button (optional)

Press "Swing" to turn on or off the swing function.

4. **"Timer"** button

a. When the air conditioner is turned off, press "Timer" to set a time to turn on the air conditioner. Press "+" or "-" to set the time, and press "Timer" again to confirm it.

b. When the air conditioner is turned on, press "Timer" to set a time to turn off the air conditioner. Press "+" or "-" to set the time, and press "Timer" again to confirm it.

c. After setting the time, press "Timer" again to cancel the set time.

Note: After setting the time, press "Timer" again to confirm it in 5 seconds. Without any operation in 5 seconds, the air conditioner will confirm the time automatically. Press "Timer" after confirming the time will cancel the set time.

11 Buttons description

5. **"Sleep"** button

a. In operating mode, press "Sleep" to enter the 10-hour intelligent sleep mode. After 10 hours, the air conditioner will exit the sleep mode and restore its previous mode.

b. In sleep mode, press "Sleep" again, or press "Mode" or "On/Off" to exit the sleep mode.

Note: The sleep mode cannot be started in ventilation mode.

6. **"+"** and **"-"** button

Press "+"and "-" to regulate the temperature (the unit is 1°C) and set the time (the unit is 1h). The temperature ranges from 16°C to 32°C, and the time ranges from 1h to 24h.

7. **"Fan"** button

Press "Fan" to start the Ventilation mode.

8. **"Heat"** button

Press "Heat" to start the heating mode.

9. **"Cool"** button

Press "Cool" to start the refrigeration mode.

10. **"Dry"** button

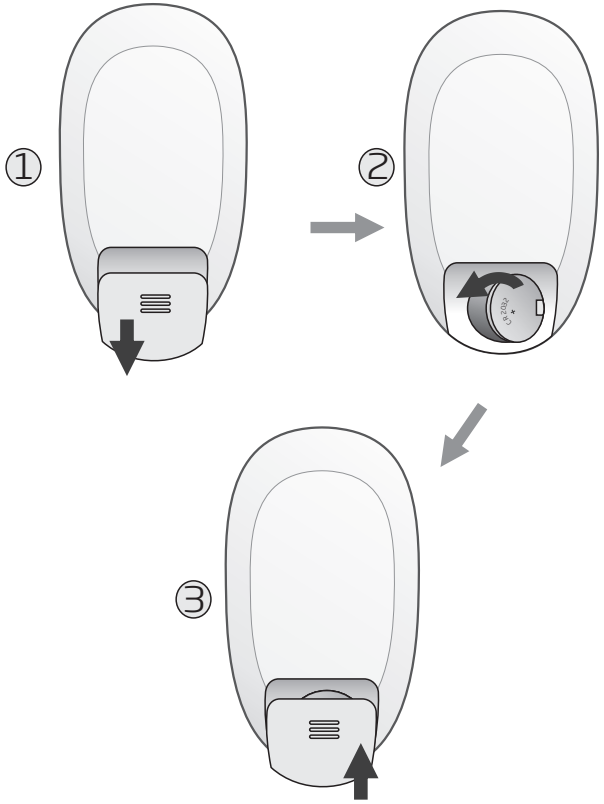
Press "Dry" to start the dehumidification mode.

Note: Only when temperature reaches 16°C can we turn on the dehumidification mode, besides, the drain pipe must be installed.

12 Usage

12.1 Fix batteries

1. Slide to open the cover according to the direction indicated by the arrowhead.
2. Install the button battery (CR2032/3V). Make sure the positive pole faces up.
3. Put back the cover.



12 Usage

12.2Attention

1. Aim the remote control towards the receiver on the airconditioner.
2. The remote control should be within 8 meters away from the receiver.
3. No obstacles between the remote control and the receiver.
4. Do not drop or throw the remote control.
5. Do not put the remote control under the strong sun rays or heating devices and other heating sources as well.
6. Use the button battery (CR2032/3V).
7. Take the battery out of remote controller when you don't use it for a long time.
8. When the operation sound can not be heard indoor unit or the transmission symbol on the display screen does not flash, the battery need to be replaced.
9. If the reset phenomenon occurs when pressing the button of the remote control, the electrical quantity is deficient and the battery need to be replaced.
10. Waste batteries should be disposed of properly.

Note:

- The picture is general remote controller, contains almost all of the function buttons. They may be slightly different from material abject (depend on model).

Manufactured by Arcelik A.S. Karaagac Cd. No:2-6 34445 Sutluce, Beyoglu, Istanbul, Turkey.

Veuillez d'abord lire ce manuel d'utilisation !

Aimable clientèle,

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un produit Beko. Nous espérons que ce produit vous apportera entière satisfaction. Tous nos produits sont fabriqués dans une usine moderne et font l'objet d'un contrôle de qualité minutieux. À cet effet, veuillez lire en intégralité le présent manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le soigneusement pour une utilisation ultérieure. Si vous remettez le produit à un autre utilisateur, remettez-le-lui avec le manuel de l'utilisateur. Veillez à bien respecter les consignes et les instructions figurants dans le manuel d'utilisation.

Signification des pictogrammes

Vous trouverez les symboles suivants dans ce manuel d'utilisation :

	Informations importantes et conseils utiles concernant l'utilisation de l'appareil.
	Avertissements relatifs aux situations dangereuses en matière de sécurité des biens et des personnes.
	Avertissement relatif aux actions à ne jamais effectuer.
	Danger d'électrocution.

	Risque d'incendie.
	Attention ! Surfaces chaudes !
	Ne pas couvrir.



Ce produit a été fabriqué dans le respect de l'environnement et dans des installations modernes.

Ce produit est conforme à la réglementation DEEE (Déchets équipements électriques et électroniques) en vigueur.

CE

Ce produit ne contient pas de PCB.

Tables des matières

1 Consignes de sécurité 32

2 Description des pièces 37

2.1 Vue de face 37

2.2 Vue arrière 37

3 Panneau de commande 39

3.1 Indicateur de température 39

3.2 Boutons de fonction 39

4 Fonctionnement 41

5 Accessoires 42

6 Installation 43

6.1 Guide au client 43

6.2 Choisir l'emplacement optimal 43

6.3 Instructions de montage du tuyau 43

6.4 Installation du tuyau d'évacuation dans une fenêtre 44

6.5 Installation du tuyau d'évacuation dans un mur 45

6.6 Vidange de l'eau 46

7 Entretien 48

7.1 Nettoyage de l'unité 48

7.2 Nettoyer le filtre à air 48

8 Dépannage 50

9 Spécifications 52

10 Instructions d'installation 53

10.1 Instructions concernant les gaz à effet de serre fluoré 53

11 Description des touches 54

12 Utilisation 56

12.1 Installer les piles 56

12.2 Attention 57

1 Consignes de sécurité

Une installation ou une utilisation incorrecte, en cas de non-respect des instructions qui suivent, peuvent entraîner des blessures aux personnes, des dommages aux biens, etc.

Avertissement

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou qu'elles aient reçues les consignes concernant l'utilisation sûre de l'appareil et assimilées les dangers encourus. Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
  Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf sous la surveillance d'un adulte.
  (Uniquement pour le climatiseur marqué CE)
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités corporelles, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant de connaissances ou d'expériences si ces dernières ne sont pas surveillées ou n'ont pas été informées quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de la sécurité.
  Il faut surveiller les enfants afin que ces derniers ne jouent pas avec l'appareil.
  (Sauf pour le climatiseur marqué CE)
- Le climatiseur doit être relié à la terre. Une mise à la terre incomplète peut entraîner un risque d'électrocution.
  Ne branchez pas le fil de mise à la terre à une conduite de gaz ou d'eau, à un paratonnerre ou un conducteur de mise à la terre d'un téléphone.

1 Consignes de sécurité

- Après installation, un test de détection de fuite à la terre doit être exécuté via électrisation.
- Ne déplacez pas l'unité, tant que l'alimentation n'a pas été coupée et le cordon d'alimentation enroulé à la colonne.
- Un disjoncteur à courant de fuite à la terre d'une capacité nominale doit être installé pour éviter tout risque d'électrocution possible.
- N'installez pas le climatiseur dans un endroit contenant des liquides ou des gaz inflammables. Des risques d'incendie sont possibles.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou une autre personne qualifiée.
- Les caractéristiques du fusible sont 250 V CA, T3.15AL.
- Ne mettez pas vos mains ou n'insérez aucun objet dans les entrées ou sorties d'air.
  Vous risquez des blessures personnelles et d'endommager l'unité.
- Ne touchez pas les pales éoliennes d'oscillation.
  Vous pourriez blesser vos doigts et endommager les pièces mobiles des pales éoliennes.
- N'essayez pas de réparer vous-même le climatiseur.
  Vous pourriez vous blesser ou provoquer d'autres dysfonctionnement.
- Par temps d'orage, veuillez couper l'alimentation principale à l'aide de l'interrupteur d'alimentation afin d'éviter d'endommager l'équipement.
- N'utilisez pas des nettoyants liquides ou agressifs pour nettoyer l'appareil ni n'éclaboussez de l'eau ou d'autres liquides. Sinon, les composants en plastique peuvent s'endommager voire provoquer une électrocution.

1 Consignes de sécurité

- N'utilisez pas l'unité dans une pièce humide comme une salle de bain ou une buanderie.
- Ne touchez pas l'unité avec les mains humides ou mouillées ou quand vous êtes pieds nus.
- Si votre climatiseur n'est pas équipé d'un cordon d'alimentation et d'une prise, un interrupteur multipolaire doit être installé dans votre installation électrique fixe et la distance entre les contacts ne doit pas être inférieure à 3 mm.



Avertissement

- N'exposez pas votre corps à l'air froid pendant une période prolongée. Votre condition physique se verra détériorer et des problèmes de santé sont possibles.
- Ne bloquez pas l'entrée ou la sortie d'air. Sinon, la capacité de refroidissement sera réduite ou le système pourrait s'arrêter de fonctionner.
- Fermez les portes et les fenêtres. Sinon, la capacité de refroidissement sera réduite.
- Si le filtre à air est très sale, la capacité de refroidissement sera réduite. Veuillez nettoyer régulièrement le filtre à air.

Remarques pour les modèles R410A

Une fuite de réfrigérant contribue au changement climatique. Un réfrigérant avec un potentiel de réchauffement global (PRG) faible contribuera moins au réchauffement global qu'un réfrigérant avec un PRG élevé, s'il est relâché dans l'atmosphère. Cet appareil contient un réfrigérant liquide avec un PRG égal à [2088]. Ce qui signifie que, si 1 kg de ce réfrigérant liquide est relâché dans l'atmosphère, l'effet sur le réchauffement planétaire sera [2088] fois plus élevé que 1 kg de CO_2, sur une période de 10 ans. N'essayez pas de manipuler le circuit de réfrigération ni de démonter le produit par vous-même et faites toujours appel à un professionnel.

1 Consignes de sécurité

Avertissement DEEE

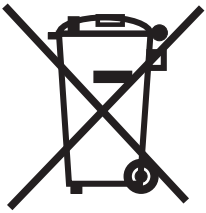
Signification de la poubelle barrée d'une croix :

Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets ménagers non triés. Déposez-les dans des infrastructures dédiées à la collecte sélective.

Contactez votre administration locale pour obtenir des renseignements concernant les systèmes de collecte disponibles.

Lorsque des appareils électriques sont jetés dans des décharges, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer jusqu'aux eaux souterraines et contaminer la chaîne alimentaire, constituant ainsi un risque pour votre santé et votre bien-être.

Lorsque de vieux appareils sont remplacés par des nouveaux, le revendeur est obligé par la loi de reprendre votre ancien appareil pour son élimination sans contrepartie.

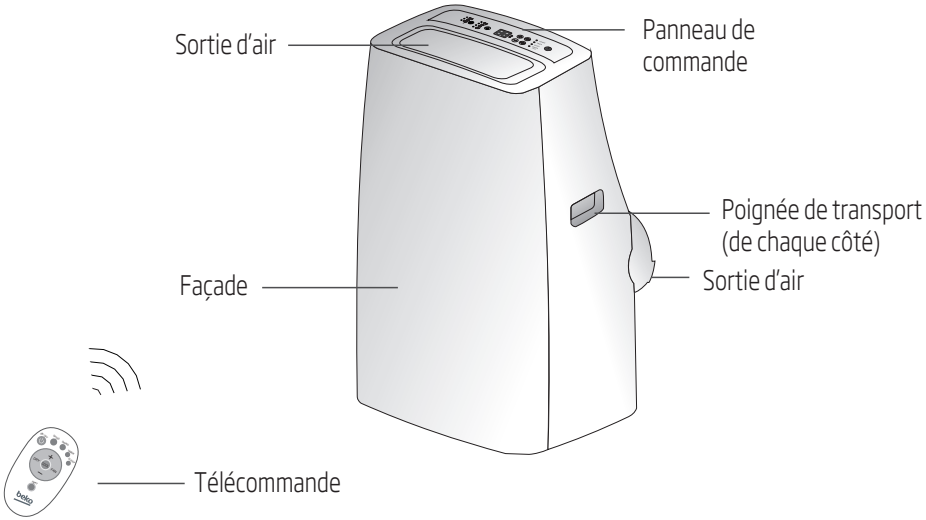


L'huile du compresseur utilisée est donnée dans le tableau suivant :

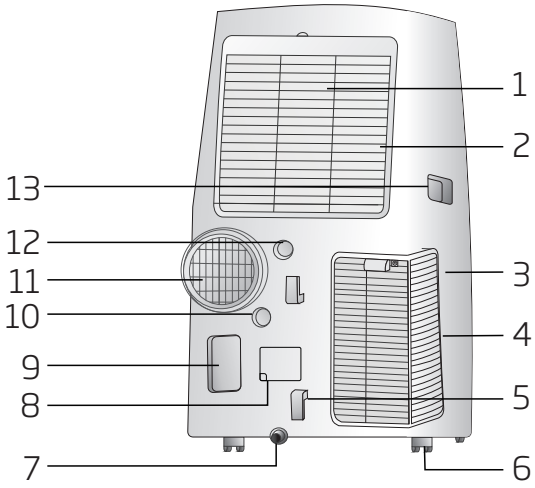
Fabricant du compresseur ou marque commerciale	Gaz réfrigérant	Nom de l'huile
Highly	R410A	α68HES-H ou équivalent
	R22	DIAMOND MS-56 ou NM56EP ou équivalent
Meizhi	R410A	HUILE D'ESTER Vg68
	R22	SUNISO 4GSD ou NM56EP ou équivalent
Rechi	R410A	NMOC Ze-Gles RB68EP ou équivalent

2 Description des pièces

2.1 Vue de face



2.2 Vue arrière



2 Description des pièces

1. Filtre à air supérieur (situé derrière la grille)
2. Entrée d'air supérieure
3. Filtre à air inférieur (situé derrière la grille)
4. Entrée d'air inférieure
5. Enrouleur du cordon d'alimentation
6. Roulette
7. Sortie de vidange du bac inférieur
8. Orifice de sortie du cordon d'alimentation
9. Prise d'alimentation électrique
10. Sortie de pompe de vidange
11. Sortie d'air
12. Sortie de vidange
13. Poignée de transport (de chaque côté)

Remarque :

- Les descriptions textuelles et les illustrations, dans ce mode d'emploi, peuvent présenter de légères différences par rapport aux informations promotionnelles et au produit réel. Veuillez faire référence à l'appareil réel que vous avez acheté. Nous vous remercions.
- La plage de températures de fonctionnement du climatiseur est comprise entre 16 et 35 °C (60 et 95 °F) en mode refroidissement, et entre 5 et 27 °C (41 et 80 °F) en mode chauffage.

3 Panneau de commande

Il existe deux types de panneau de commande (figure A et figure B). Le produit réel prévaut.

Figure A

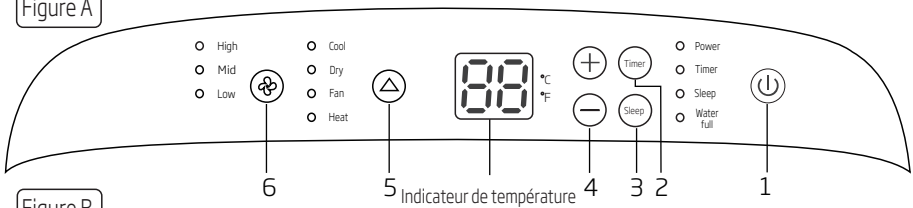
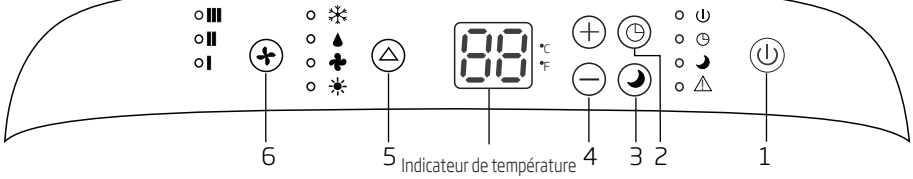


Figure B



3.1 Indicateur de température

- En mode refroidissement ou chauffage, lorsque le bouton « + » ou « - » est appuyé, la consigne de température s'affiche et peut être modifiée.
- Il existe deux types d'affichage par défaut pour l'indicateur de température. Le produit réel prévaut.
  1. L'afficheur indique par défaut la consigne de température.
  2. L'afficheur indique par défaut la température ambiante. L'affichage clignotera pendant 5 secondes lors du réglage de la température, puis reviendra à l'affichage de la température ambiante.

3.2 Boutons de fonction

1. Bouton ⏻ — Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre l'unité.
2. Bouton TIMER/◷ — En appuyant sur ce bouton, l'indicateur lumineux « Timer/◷ » s'allume, puis appuyez sur le bouton pour régler l'heure désirée.

Remarque :

L'unité allumée, appuyez sur ce bouton pour désactiver le minuteur.

L'unité éteinte, appuyez sur ce bouton pour activer le minuteur.

3. Bouton SLEEP/☾ — Appuyez sur ce bouton pour accéder au mode sommeil, qui cessera après 10 heures de fonctionnement de l'unité en continu pour revenir à l'état précédent.

Remarque :

La fonction de sommeil ne peut pas être activée en mode ventilateur.

3 Panneau de commande

4. Bouton ⊕ ou ⊖

   a. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton « + » ou « - », la consigne de température sera augmentée ou diminuée de 1 °C (1 °F). La plage de réglage de la température est comprise entre 16 °C (60 °F) et 32 °C (90 °F).

   b. En appuyant simultanément sur les boutons « + » et « - », l'unité de l'affichage basculera entre Celsius et Fahrenheit.

5. Bouton ⏃ — En appuyant sur ce bouton, vous pouvez sélectionner le mode de fonctionnement, comme suit :

   Cool → Dry → Fan → Heat ou ❄ → 💧 → ✤ → ☀

   L'indicateur de mode de fonctionnement s'illumine en fonction des différents modes.

> **Remarque :**
>
> le mode chauffage n'est pas disponible pour les unités à seul refroidissement.

6. Bouton ⍟/✣ — En appuyez sur ce bouton, vous pouvez sélectionner la vitesse de ventilation, comme suit :

   Low → Mid → High ou I → II → III

   L'indicateur de vitesse de ventilation s'illumine en fonction de la vitesse du ventilateur.

> **Remarque :**
>
> 1. La fonction d'oscillation ne peut être sélectionnée que par la télécommande, pas par le panneau commande.
> 2. D'autres fonctions du panneau de commande sont disponibles sur la télécommande.

4 Fonctionnement

Avertissement :

Le non-respect des précautions suivantes peut entraîner des risques d'électrocution, d'incendie ou de blessures personnelles.

1. La fiche doit être branchée dans une prise qui est correctement installée et reliée à la terre.
2. N'utilisez pas une rallonge ou un adaptateur de fiche avec cette unité.

Avant d'allumer l'unité

1. Choisissez un emplacement adéquat. Veillez à ce que l'unité soit à proximité d'une prise électrique.
2. Installez le tuyau d'évacuation flexible et le kit coulissant de fenêtre réglable.
3. Branchez l'unité à une prise électrique adaptée.

Mode chauffage (le modèle souffleur/refroidisseur ne dispose pas de la fonction de chauffage)

1. Appuyez de façon répétée sur le bouton « Mode » jusqu'à ce que l'indicateur de chauffage s'allume.
2. Appuyez sur les boutons « + » et « - » pour régler la température que vous souhaitez.
3. Appuyez sur le bouton de ventilation pour sélectionner la vitesse de ventilation.

Mode refroidissement

1. Appuyez de façon répétée sur le bouton « Mode » jusqu'à ce que l'indicateur de refroidissement s'allume.
2. Appuyez sur les boutons « + » et « - » pour régler la température que vous souhaitez.
3. Appuyez sur le bouton de ventilation pour sélectionner la vitesse de ventilation.

Mode de fonctionnement de déshumidification

1. Appuyez de façon répétée sur le bouton Mode jusqu'à ce que l'indicateur de déshumidification s'allume.
2. Le ventilateur tournera à une vitesse constante dans ce mode de fonctionnement.
3. Fermez les portes et les fenêtres pour optimiser la déshumidification.

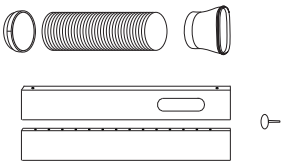
Remarque : la consigne de température et la vitesse de ventilation ne peuvent pas être réglées. La consigne de température est fixée à 25 °C (77 °F) et la vitesse de ventilation est lente.

Mode de fonctionnement de ventilation

1. Appuyez de façon répétée sur le bouton « Mode » jusqu'à ce que l'indicateur de ventilation s'allume.
2. Appuyez sur le bouton de ventilation pour sélectionner la vitesse de ventilation.

Remarque : la consigne de température ne peut pas être réglée.

5 Accessoires

Pièces	Noms des pièces	Quantité
	Adaptateur A, conduit d'évacuation, adaptateur B (embout plat), kit coulissant de fenêtre et pointe plastique	1 ensemble
	Adaptateur B (embout rond) (#), adaptateur d'évacuation mural (#)	1 ensemble
	Tuyau de vidange	1 pièce
	Télécommande et pile	1 pièce

Remarque : Pièces optionnelles (#), non fournies avec certains modèles.

Remarque : Toutes les illustrations présentes dans ce manuel sont données uniquement à titre d'exemple. Votre climatiseur peut être légèrement différent. Le produit réel prévaut.

Remarques sur les déflecteurs d'air du modèle Q de climatiseur mobile :

1. Sur les modèles disposant de la fonction de distribution d'air automatique, le déflecteur d'air ne peut pas présenter un angle inférieur à l'angle minimal de distribution automatique, lorsqu'il est utilisé.
2. Sur les modèles sans fonction de distribution d'air automatique, l'angle minimal d'ouverture du déflecteur d'air est de 5 grilles à partir de la position fermée du déflecteur d'air. Le déflecteur d'air ne peut pas présenter un angle inférieur à l'angle minimal d'ouverture, lorsqu'il est utilisé.

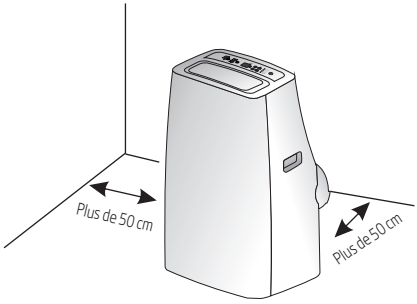
6 Installation

6.1 Guide au client

- Le client doit vérifier que son installation électrique est conforme aux spécifications imprimées sur l'étiquette du climatiseur.
- Un circuit électrique doit être spécialement dédié et la prise à laquelle le climatiseur sera branché doit être efficacement reliée à la terre.
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
- La prise doit être facilement accessible après installation.

6.2 Choisir l'emplacement optimal

1. Installez le climatiseur mobile à un emplacement dégagé et plat où la distribution de l'air ne sera pas obstruée.
2. Laissez au moins 50 cm tout autour de l'appareil et à distance de murs ou d'autres obstacles.
3. L'angle par rapport à l'horizontale ne doit pas être supérieur à 10 , pendant l'installation et l'utilisation de l'équipement.



Remarque :

1. Le climatiseur ne doit pas être utilisé dans une buanderie.
2. La prise doit être accessible après avoir positionné l'unité.

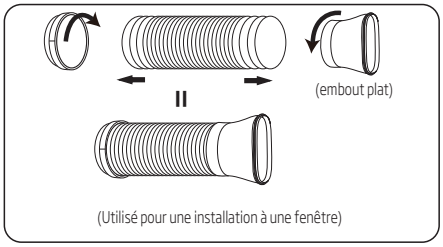
6.3 Instructions de montage du tuyau

- Le tuyau d'évacuation doit être installé en mode refroidissement, chauffage et déshumidification. Tandis qu'en mode ventilation, il n'est pas nécessaire.
- En fonction de vos besoins réels, le tuyau d'évacuation peut être modérément comprimé ou tendu, mais il ne peut pas être, en aucune façon, étiré ou courbé.
- Le tuyau d'évacuation peut être raccordé à une fenêtre ou inséré dans un mur.

6 Installation

Procédez à l'installation en fonction des accessoires fournies avec l'unité que vous avez acheté et de vos besoins réels.

1. Insérez l'adaptateur A ou l'adaptateur B (embout plat ou embout rond) sur le tuyau d'évacuation, comme illustré dans la figure A ou la figure B.



ou

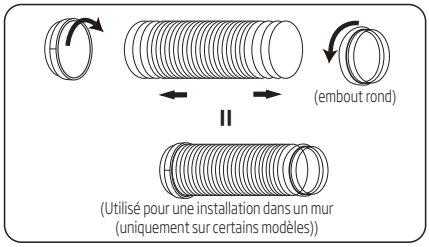


Fig. A Fig. B

2. Raccordez le tuyau d'évacuation au raccord de sortie d'air à l'arrière de l'unité. Faites glisser l'adaptateur A vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il s'enclenche. (Figure C)

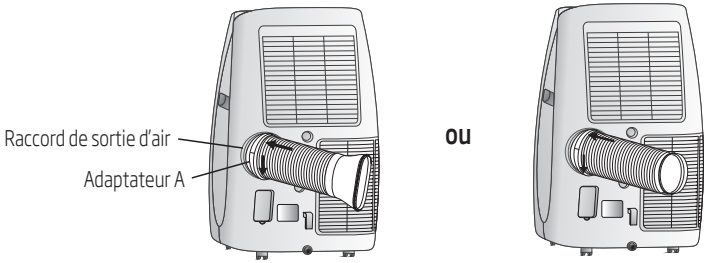
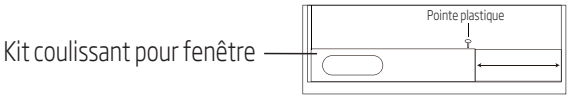


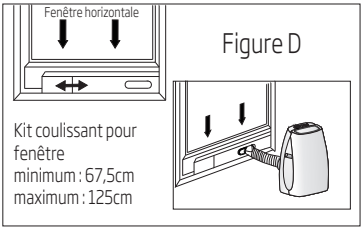
Figure C

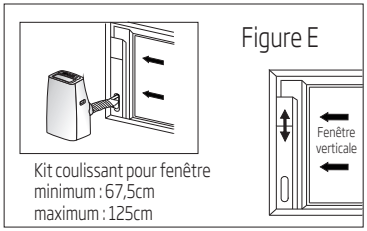
6.4 Installation du tuyau d'évacuation dans une fenêtre

1. Ajustez le support de fenêtre en largeur ou en hauteur en fonction de votre fenêtre et insérez la pointe plastique pour figer la position souhaitée.



2. Installez le kit coulissant de fenêtre dans la fenêtre.
   Votre kit de fenêtre a été conçu pour s'adapter à la plupart des fenêtres verticales ou horizontales courantes. Cependant, il est possible que vous devrez améliorer ou modifier des aspects de la procédure d'installation pour certains modèles de fenêtres. Veuillez vous référer aux figures D et E pour les ouvertures de fenêtre minimales et maximales.





3. Retirez de l'unité le tuyau d'évacuation assemblé près de la fenêtre, puis raccordez l'adaptateur B (embout plat) du tuyau d'évacuation à la fenêtre. (Figure F)

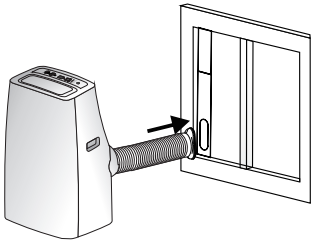


Figure F

6.5 Installation du tuyau d'évacuation dans un mur

1. Préparez un trou dans le mur. Installez l'adaptateur d'évacuation mural dans le mur. Veillez à le fixer solidement.
2. Raccordez le tuyau d'évacuation à l'adaptateur d'évacuation mural. (Figure G)

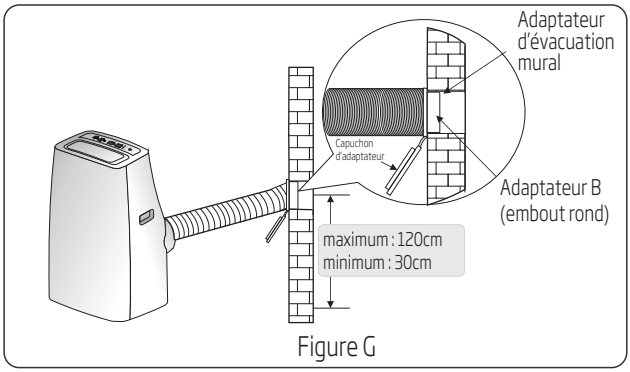


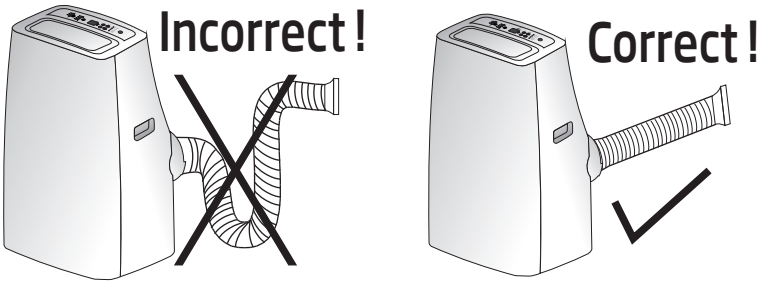
Figure G

Remarque : Recouvrez le trou avec le capuchon de l'adaptateur lorsque vous ne l'utilisez pas.

6 Installation

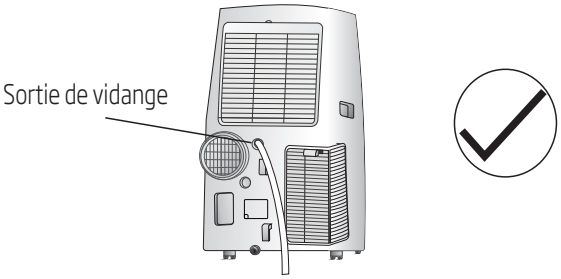
Remarque :

1. Le tuyau d'évacuation peut être comprimé de 270 mm au minimum et étiré de 1500 mm au maximum. Il est préférable de garder la longueur de tuyau minimale.
2. Étirer ou courber excessivement le tuyau réduira l'efficacité du refroidissement (comme illustré dans les figures suivantes).



6.6 Vidange de l'eau

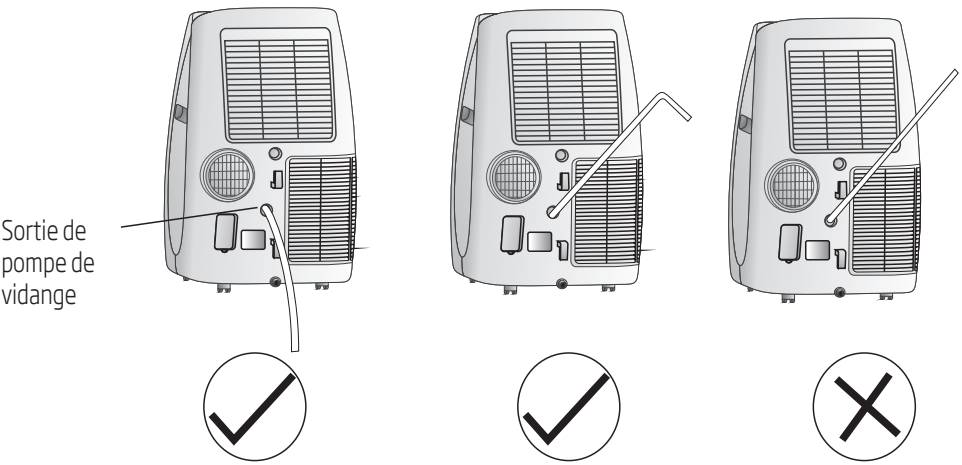
• En mode déshumidification, retirez le bouchon de vidange supérieur de l'arrière de l'unité. Raccordez le tuyau de vidange à l'ouverture. Placez l'autre extrémité du tuyau dans un conduit de vidange ou d'autres système de vidange.



• Si l'unité que vous avez acheté dispose d'une sortie de pompe de vidange, comme illustré ci-dessous, veuillez effectuer le drainage de cette façon :

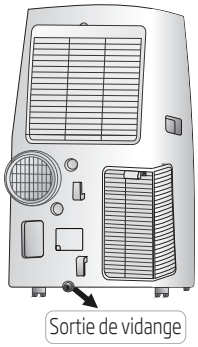
Retirez le bouchon de vidange de la pompe de l'arrière de l'unité, raccordez le tuyau de vidange à l'ouverture. Placez l'autre extrémité du tuyau dans un conduit de vidange ou d'autres système de vidange.

6 Installation



Remarque : veillez à ce que le tuyau soit bien fixé et qu'il n'y ait pas de fuites. Dirigez le tuyau vers la zone de vidange en vérifiant qu'aucun nœud éventuel ne pourrait empêcher l'écoulement de l'eau. Placez l'extrémité du tuyau dans la zone de vidange en vous assurant qu'elle est orientée vers le bas, afin que l'eau puisse s'écouler librement. Ne la laissez jamais relevée.

- Lorsque le niveau d'eau du tiroir du bas a atteint un niveau prédéterminé, l'afficheur numérique indique « P1 » et l'indicateur de réservoir d'eau plein s'illumine. Déplacez l'appareil avec précaution vers l'emplacement de vidange, puis retirez le bouchon du dispositif de vidange inférieur et laissez l'eau s'évacuer. Remettez en place le bouchon du dispositif de vidange inférieur, puis redémarrez l'appareil et patientez jusqu'à ce que l'icône P1 disparaisse. Si le code d'erreur réapparaît, contactez un technicien.



Remarque : Assurez-vous que le bouchon du dispositif de vidange inférieur est correctement remis en place avant d'utiliser l'appareil.

7 Entretien

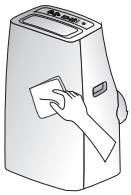
Avertissement :

- Avant de nettoyer le climatiseur, il doit être éteint et l'alimentation électrique doit être coupée pendant plus de 5 minutes, sinon des risques d'électrocution sont possibles.
- Ne versez pas de l'essence, du benzène, des diluants ou d'autres produits chimiques, ni aucun insecticide liquide sur le climatiseur, car ces substances peuvent écailler la peinture, craqueler ou déformer les pièces plastiques.
- N'essayez pas de nettoyer l'unité en versant directement de l'eau sur les surfaces du produit, car vous risquez d'endommager les composants électriques et l'isolation du câblage.

7.1 Nettoyage de l'unité

Lorsque l'unité est sale, nettoyez-la délicatement

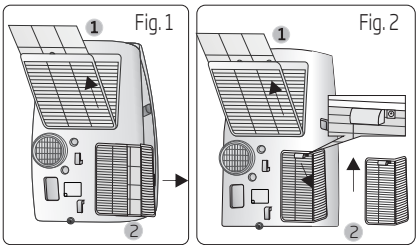
avec une serviette essorée et imprégnée d'eau à une température inférieure à 45 °C (104 °F).



7.2 Nettoyer le filtre à air

1. Retirer le filtre à air

   Retirez respectivement les grilles d'entrée d'air supérieure et inférieure et extrayez les filtres d'air supérieur (1) et inférieur (2).

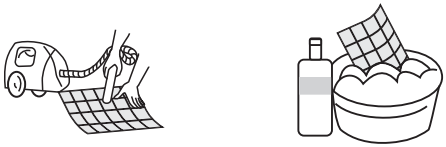


Remarque : il existe deux types de grille d'entrée d'air, veuillez vous référer à la figure 1 ou à la figure 2. Si la grille d'entrée d'air inférieure est fixée avec une vis, desserrez d'abord la vis.

7 Entretien

2. Nettoyer le filtre à air

Utilisez un aspirateur ou de l'eau pour rincer le filtre. Si le filtre est très sale (par exemple, dépôts de graisse), nettoyez-le à l'eau chaude (inférieure à 104°F) avec un détergent doux pour les dissoudre, puis placez le filtre à l'ombre pour le sécher à l'air.



3. Réinstallez le filtre séché dans l'ordre inverse du démontage. Remettez en place le couvercle des filtres.



Remarque :

Si vous n'utilisez pas l'unité pendant une période prolongée, veuillez retirez le bouchon en caoutchouc pour vider l'eau qui est à l'intérieur de l'unité en vous référant à la bonne figure.

8 Dépannage

Pour éviter le coût d'un appel d'entretien, veuillez d'abord essayer les suggestions ci-après pour résoudre votre problème sans aucune aide extérieure.

Le climatiseur ne fonctionne pas	
Causes	Solutions
• L'interrupteur d'alimentation n'est pas enclenché. • Panne d'alimentation électrique. • Le fusible est brûlé. • L'heure de démarrage réglée n'a pas encore été atteinte.	• Mettez sous tension. • Attendez le rétablissement de l'alimentation électrique. • Remplacez le fusible. • Attendez ou annulez le réglage initial.

L'unité ne s'allume pas en appuyant sur le bouton « On/Off » (Marche/Arrêt)	
Causes	Solutions
• Quatre minutes ne se sont pas encore écoulées après avoir éteint l'unité. • La température ambiante est inférieure à la consigne de température en mode refroidissement ou supérieure en mode chauffage.	• Attendez quatre minutes. • Réinitialisez la consigne de température.

L'appareil distribue l'air, mais l'effet de refroidissement est inefficace	
Causes	Solutions
• La consigne de température est erronée.	• Réglez une température adéquate. La consigne de température doit être inférieure à la température ambiante.
• De la poussière obstrue le filtre à air.	• Nettoyez le filtre à air.
• L'entrée ou la sortie d'air de l'équipement est bloquée.	• Éliminez l'obstruction.
• Allumez le climatiseur dans une pièce très chaude.	• Patientez encore un peu pour éliminer la chaleur des murs, du plafond, du sol et des meubles.
• La capacité de refroidissement est insuffisante.	• Reconfirmez la capacité de refroidissement nécessaire avec votre fournisseur.
• Les portes et les fenêtres sont ouvertes.	• Fermez les portes et les fenêtres.

8 Dépannage

Bruit ou vibration	
Causes	Solutions
• Le sol n'est pas nivelé ou n'est pas assez plat.	• Si possible, placez l'appareil sur un sol plat et nivelé.

9 Spécifications

Nom de modèle Beko	BEPB 09 C	BEPB 09 H	BEPB 12 C	BEPB 12 H
Capacité de refroidissement (Btu/h)	8871	8871	11942	11942
Capacité de refroidissement (W)	2600	2600	3500	3500
Capacité de chauffage (BTU/h)	-	8871	-	11260
Capacité de chauffage (W)	-	2600	-	3300
Efficacité énergétique de refroidissement (W/W)	2,61	2,61	2,61	2,61
Efficacité énergétique de chauffage (W/W)	-	3,0	-	3,0
Classe énergétique de refroidissement	A	A	A	A
Classe énergétique de chauffage	-	A+	-	A+
Puissance de chauffage électrique (W)	-	-	-	-
Tension/Fréquence (V/Hz)	220 à 240 V - 1 à 50 Hz	220 à 240 V - 1 à 50 Hz	220 à 240 V - 1 à 50 Hz	220 à 240 V - 1 à 50 Hz
Niveau sonore (dBA) (Puissance sonore)	64/59/52	64/59/52	64/59/52	64/59/52
Niveau sonore (dBA)(Pression sonore)	53/48/43	53/48/43	53/48/43	53/48/43
Volume d'écoulement d'air (m^3/h)	410	410	410	410
Élimination d'humidité (lt/h)	0.9	0.9	1.0	1.0
Plage de températures de fonctionnement en refroidissement (°C)	16°C ~ 43°C	16°C ~ 43°C	16°C ~ 43°C	16°C ~ 43°C
Plage de températures de fonctionnement en chauffage (°C)	-	5°C ~ 30°C	-	5°C ~ 30°C
Gaz réfrigérant	R410A	R410A	R410A	R410A
Quantité totale de gaz réfrigérant (g)	350	350	460	460
Classe climatique	T1	T1	T1	T1
Type de chauffage	-	Pompe à chaleur	-	Pompe à chaleur
Type de commande	Télécommande	Télécommande	Télécommande	Télécommande

10 Instructions d'installation

10.1Instructions concernant les gaz à effet de serre fluoré

Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés visés par le protocole de Kyoto.

Les gaz à effet de serre fluorés sont contenus dans un dispositif hermétiquement scellé.

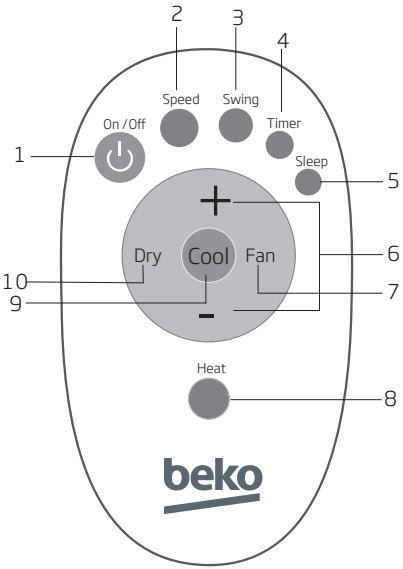
Les opérations d'installation, d'entretien, de maintenance, de réparation, de vérifications de fuites éventuelles, de mise hors service des équipements obsolètes ainsi que de recyclage des produits doivent être effectuées par une personne physique certifiée.

Si le système est doté d'un dispositif de détection des fuites, des vérifications de fuites éventuelles doivent être effectuées au moins une fois par an, afin de s'assurer que le système fonctionne correctement.

Si le produit doit faire l'objet de vérifications de fuites éventuelles, il est recommandé de mentionner le cycle d'inspection, et d'établir et sauvegarder les comptes rendus des vérifications effectuées.

Remarque : Si l'équivalent en CO_2 des gaz à effet de serre fluorés contenus dans les équipements hermétiquement scellés, les climatiseurs mobiles, les climatiseurs de fenêtre ainsi que les déshumidificateurs, est inférieur à 10 tonnes, nul besoin d'effectuer des vérifications de fuites éventuelles.

11 Description des touches



1. Touche **« On/Off" »** (Marche/Arrêt)

Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre le climatiseur.

2. Touche **« Speed »** (Vitesse)

Appuyez sur cette touche pour régler la vitesse de ventilation (lente, moyenne ou rapide).

3. Touche **« Swing** » (Oscillation) (en option)

Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver la fonction d'oscillation.

4. Touche **« Timer »** (Minuteur)

a. Lorsque le climatiseur est éteint, appuyez sur cette touche pour régler l'heure à laquelle le climatiseur doit s'allumer. Appuyez sur « + » ou « - » pour régler l'heure et réappuyez sur cette touche pour confirmation.

b. Lorsque le climatiseur est allumé, appuyez sur cette touche pour régler l'heure à laquelle le climatiseur doit s'éteindre. Appuyez sur « + » ou « - » pour régler l'heure et réappuyez sur cette touche pour confirmation.

c. Après avoir réglé l'heure, appuyez de nouveau sur cette touche pour annuler l'heure réglée.

Remarque : après avoir réglé l'heure, appuyez de nouveau sur cette touche pour confirmation dans les 5 secondes. Sans opération dans les 5 secondes, le climatiseur confirmera automatiquement l'heure. Appuyez sur cette touche, après confirmation de l'heure, annulera l'heure réglée.

11 Description des touches

5. Touche **« Sleep »** (Sommeil)

a. En mode de fonctionnement, appuyez sur cette touche pour accéder au mode sommeil intelligent de 10 heures. Une fois les 10 heures écoulées, le climatiseur quittera le mode sommeil et reviendra au mode de fonctionnement précédent.

b. En mode sommeil, réappuyez sur cette touche ou appuyez sur la touche « Mode » ou « On/Off » (Marche/Arrêt) pour quitter le mode sommeil.



Remarque : le mode sommeil n'est pas disponible en mode ventilation.

6. Touche **« + »** et **« - »**

Appuyez sur « + » et « - » pour régler la température (l'unité est de 1 °C) et les heures (l'unité est de 1 h). La plage de températures est comprise entre 16 et 32 °C, et la plage des heures entre 1 et 24 h.

7. Touche **« Fan »** (Ventilateur)

Appuyez sur cette touche pour démarrer le mode ventilation.

8. Touche **« Heat »** (Chauffage)

Appuyez sur cette touche pour démarrer le mode chauffage.

9. Touche **« Cool »** (Refroidissement)

Appuyez sur cette touche pour démarrer le mode refroidissement.

10. Touche **« Dry »** (Déshumidification)

Appuyez sur cette touche pour démarrer le mode déshumidification.

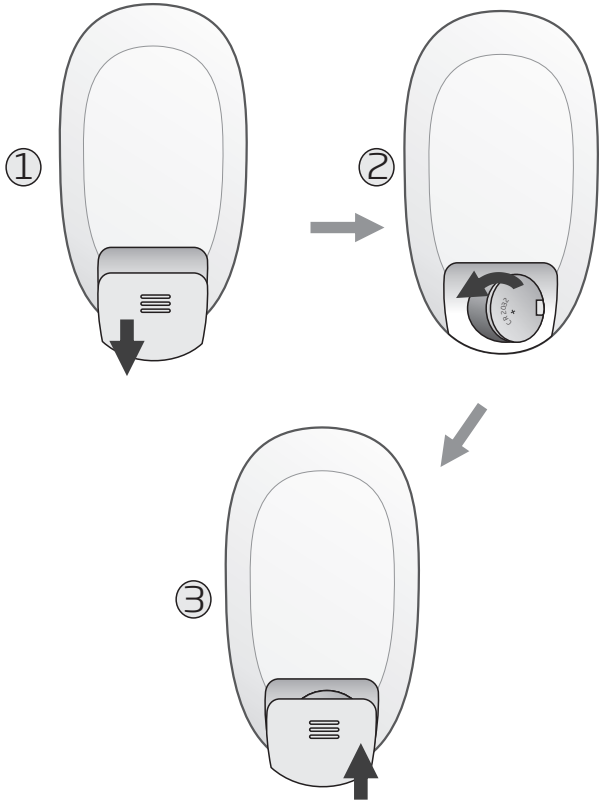


Remarque : le mode déshumidification ne pourra être activé que lorsque la température atteint 16 °C. En outre, le tuyau d'évacuation doit être installé.

12 Utilisation

12.1 Installer les piles

1. Faites glisser le couvercle dans la direction indiqué par la flèche pour l'ouvrir.
2. Installez la pile bouton (CR2032/3 V). Vérifiez que la polarité positive de la pile est face vers le haut.
3. Remontez le couvercle.



12 Utilisation

12.2Attention

1. Dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande sur le climatiseur.
2. La télécommande doit être à au plus 8 mètres du capteur de la télécommande.
3. Vérifiez qu'il n'y a aucun obstacle entre la télécommande et le capteur.
4. Ne faites pas tomber ou ne jetez pas la télécommande.
5. Ne posez pas la télécommande en plein soleil ou sur des appareils de chauffage et d'autres sources de chaleur.
6. Utilisez la pile bouton (CR2032/3 V).
7. Retirez la pile de la télécommande si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
8. Si aucun son d'opération n'est émis par l'unité intérieure ou si le symbole de transmission ne clignote pas sur l'écran d'affichage, la pile devra être remplacée.
9. Si un phénomène de réinitialisation se produit à l'appui d'une touche de la télécommande, la charge électrique n'est pas suffisante et la pile doit être remplacée.
10. Les piles usagées doivent être correctement éliminées.

Remarque :

- L'image représente une télécommande générique qui dispose de presque toutes les touches de fonction. De légères différences peuvent se présenter avec le produit réel (en fonction du modèle).

Fabriqué par Arcelik A.S. Karaağaç Cd. N° 2-6 Sütlüce, 34445 Beyoğlu, Istanbul, Turquie.

Vă rugăm să consultați în prealabil acest manual de utilizare!

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales un produs Beko. Sperăm să obțineți cele mai satisfăcătoare rezultate de la acest produs, ce a fost fabricat la standarde de calitate și cu tehnologie de ultimă generație. De aceea, înainte de a folosi produsul, vă rugăm să consultați în întregime manualul de utilizare și toate celelalte documente aferente acestuia ce servesc drept referință pentru întrebuințări ulterioare. Dacă încredințați produsul unei alte persoane, oferiți, de asemenea, și manualul de utilizare. Respectați toate atenționările și informațiile din manualul de utilizare.

Semnificația simbolurilor

În diferitele capitole ale acestui manual, veți întâlni următoarele simboluri:



Informații importante sau sfaturi utile cu privire la utilizare.



Avertizare asupra situațiilor care pot pune în pericol viața și bunurile materiale.



Avertisment pentru acțiuni ce nu trebuie niciodată întreprinse.



Avertizare pentru electrocutare.



Avertizare pentru pericol de incendiu.



Avertizare pentru suprafețe fierbinți.



Nu acoperiți.



Acest produs a fost fabricat în condiții moderne cu respectarea normelor de protecție a mediului.

Produsul este în conformitate cu Regulamentul privind DEEE.

CE

Nu conține PCB.

CUPRINS

1 Instrucțiuni referitoare la siguranță 60

2 Descrierea pieselor 65

2.1 Vedere din față 65

2.2 Vedere din spate 65

3 Panou de control 67

3.1 Indicator de temp. 67

3.2 Butoane pentru funcții 67

4 Funcționare 69

5 Accesoriile 70

6 Montare 71

6.1 Ghidul clientului 71

6.2 Selectați cea mai bună locație 71

6.3 Instrucțiuni de montare a conductei 71

6.4 Montați conducta de evacuare în fereastră 72

6.5 Montați conducta de evacuare în perete 73

6.6 Evacuarea apei 74

7 Întreținere 76

7.1 Curățați unitatea 76

7.2 Curățați filtrul de aer 76

8 Remedierea defecțiunilor 78

9 Specificații 80

10 Instrucțiuni de instalare 81

10.1 Instrucțiune privind gazul fluorurat 81

11 Descriere butoane 82

12 Utilizare 84

12.1 Introduceți bateriile 84

12.2 Atenție 85

1 Instrucțiuni referitoare la siguranță

Montarea sau utilizarea incorectă prin nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca vătămări sau daune persoanelor, proprietăților etc.

Avertizare

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani precum și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau persoane cărora le lipsesc experiența și cunoștințele, doar în cazul în care li se asigură supraveghere sau primesc instrucțiuni pentru utilizarea în condiții de siguranță și informații asupra riscurilor implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat.

  Curățarea și lucrările de întreținere nu trebuie să fie făcute de copii fără supraveghere.

  (Doar pentru aparatul de aer condiționat cu marcajul CE)
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu dispun de experiență și cunoștințe, în cazul în care nu sunt supravegheate sau instruite în legătură cu utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

  Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

  (Cu excepția aparatului de aer condiționat cu marcajul CE)
- Aparatul de aer condiționat trebuie împământat. Împământarea incompletă poate provoca șocuri electrice.

Nu conectați firul de împământare la conducta de gaz, conducte de apă, paratrăsnet sau firul de împământare a telefonului.

- După instalare, verificarea scurgerii la pământ trebuie efectuată prin punerea sub tensiune.
- Nu deplasați unitatea decât dacă alimentarea a fost întreruptă și cablul de alimentare este legat de coloana în spirală.
- Pentru a evita posibilele șocuri electrice, trebuie instalat un întrerupător de scurgere pentru împământare cu o capacitate nominală.
- Nu instalați aparatul de aer condiționat într-un loc unde există gaze sau lichide inflamabile. Aceasta poate provoca incendii.
- În cazul în care cablul de alimentare cu energie electrică este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul de service al acestuia sau de către o persoană similar calificată.
- Specificația siguranței este AC250V T3.15AL.
- Nu introduceți mâinile sau obiectele în orificiile de admisie sau de evacuare a aerului.

  Acest lucru poate cauza vătămări corporale sau deteriorarea unității.
- Nu atingeți lamelele de ventilare oscilante.

  Acestea vă pot prinde degetul și piesele mobile ale lamelelor de ventilare se pot deteriora.
- Nu încercați să reparați singur aparatul de aer condiționat.

  Este posibil să fiți rănit sau să provocați alte defecțiuni.

1 Instrucțiuni referitoare la siguranță

- În timpul furtunii cu trăsnete, vă rugăm să întrerupeți comutatorul principal de alimentare pentru a preveni deteriorarea aparatului.
- Nu utilizați detergent lichid sau coroziv pentru a curăța aparatul și nu stropiți cu apă sau alt lichid pe acesta, altfel ar putea deteriora componentele din plastic, chiar provoca șocuri electrice.
- Nu utilizați aparatul într-o încăpere umedă, cum ar fi baia sau spălătoriile.
- Nu atingeți unitatea cu mâini ude sau umede sau când sunteți desculți.
- Dacă aparatul de aer condiționat nu este echipat cu un cablu de alimentare și ștecăr, trebuie instalat un întrerupător universal în cablajul fix, iar distanța dintre contacte nu trebuie să fie mai mică de 3,0 mm.



Avertizare

- Nu aplicați aerul rece pe corp pentru o perioadă lungă de timp. Aceasta vă va afecta starea fizică și va cauza probleme de sănătate.
- Nu blocați orificiul de admisie sau de evacuare a aerului, altfel, capacitatea de răcire va fi slăbită și va cauza oprirea funcționării sistemului.
- Închideți ferestrele și ușile, în caz contrar, capacitatea de răcire va fi scăzută.
- Dacă filtrul de aer este foarte murdar, capacitatea de răcire va fi slăbită. Curățați filtrul de aer în mod regulat.

Notificări pentru modelele R410A

Scurgerea de agent de răcire contribuie la schimbările climatice. Agentul frigorific cu potențial de încălzire globală (GWP) mai scăzut contribuie mai puțin la încălzirea globală decât un agent frigorific cu GWP mai mare, dacă acesta se scurge în atmosferă. Acest aparat conține un agent frigorific lichid cu un GWP egal cu [2088]. Aceasta înseamnă că, dacă 1 kg din acest agent frigorific lichid se scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de 2088 de ori mai mare decât 1 kg de CO2, pe o perioadă de 10 ani. Nu încercați să deschideți singur circuitul de agent frigorific sau să demontați produsul, apelați întotdeauna la un profesionist.

1 Instrucțiuni referitoare la siguranță

Avertizare DEEE

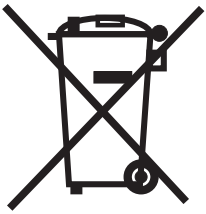
Semnificația pubelei cu roți barate cu o cruce:

Nu aruncați aparatura electrică veche cu gunoiul menajer, utilizați instalații de colectare separate.

Contactați administrația locală pentru informații referitoare la sistemele disponibile de colectare.

Dacă aparatele electrice sunt eliminate în gropi de gunoi, substanțele periculoase se pot scurge în pânza freatică și pătrunde în lanțul trofic, afectându-vă sănătatea și confortul.

Atunci când înlocuiți aparatele vechi cu altele noi, vânzătorul este obligat din punct de vedere legal să accepte aparatul vechi la reciclare cel puțin fără plată.

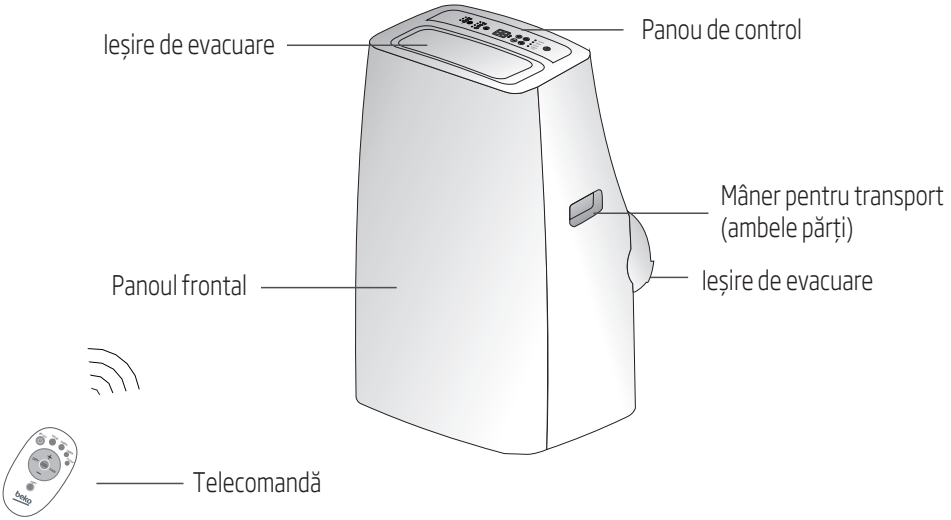


Uleiul de compresor utilizat este cel din tabelul de mai jos:

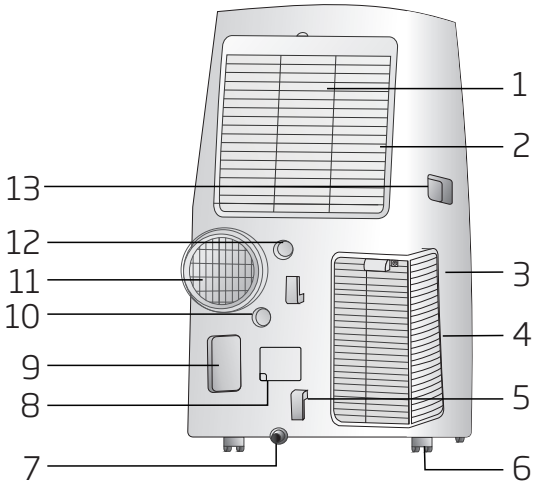
Producătorul de compresoare sau marca comercială	Agent frigorific	Denumire ulei
Highly	R410A	α68HES-H sau echivalent
	R22	DIAMOND MS-56 sau NM56EP sau echivalent
Meizhi	R410A	ESTER OIL Vg68
	R22	SUNISO 4GSD sau NM56EP sau echivalent
Rechi	R410A	NMOC Ze-Gles RB68EP sau echivalent

2 Descrierea pieselor

2.1 Vedere din față



2.2 Vedere din spate



2 Descrierea pieselor

1. Filtru de aer superior (în spatele grilajului)
2. Admisie superioară de aer
3. Filtru de aer inferior (în spatele grilajului)
4. Admisie inferioară de aer
5. Cablu de alimentare îndoit
6. Rotițe
7. Orificiu de evacuare al tăviței inferioare
8. Ieșire cablu de alimentare
9. Priză de alimentare
10. Ieșire de scurgere pompă
11. Ieșire de evacuare
12. Ieșire de scurgere
13. Mâner pentru transport (ambele părți)

Notă:

- Descrierile din acest manual de utilizare sunt text și figuri care pot să difere ușor de informațiile de promovare și de aparatul efectiv. Consultați dispozitivul real achiziționat. Vă mulțumim.
- Intervalul temperaturii de funcționare a aparatului de aer condiționat este de 16~35 °C (60~95 °F) în modul de răcire; 5~27 °C (41~80 °F) în modul de încălzire.

3 Panou de control

Există două tipuri de panouri de comandă, Fig. A și Fig. B, forma reală are întâietate.

Fig A

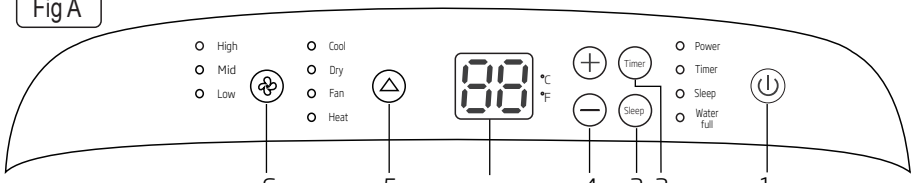
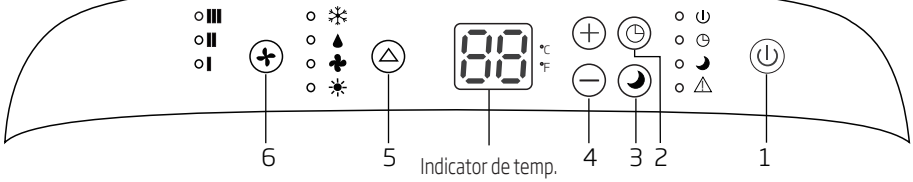


Fig B



3.1 Indicator de temp.

- În modul de răcire sau încălzire, atunci când butonul + sau - este apăsat, temperatura de setare este afișată și reglată.
- Există două tipuri de afișaj implicit al indicatorului de temperatură, forma reală are întâietate.
  1. Afișajul implicit este temperatura de setare.
  2. Afișajul implicit este la temperatura camerei. După ce se aprinde intermitent 5 secunde când se reglează temperatura de setare, afișajul va reveni la temperatura camerei.

3.2 Butoane pentru funcții

1. Buton ⏻ – Apăsați acest buton pentru a porni sau opri unitatea.
2. Buton TIMER/◷ – Apăsați acest buton, lumina indicatoare Cronometru/◷ se aprinde, apoi apăsați butonul + sau - pentru a seta ora dorită.

Notă:

Cu unitatea pornită, apăsați acest buton pentru a opri cronometrul.

Cu unitatea oprită, apăsați acest buton pentru a porni cronometrul.

3. Buton SLEEP/☾ – Apăsați acest buton pentru a activa modul repaus, din care unitatea va ieși după 10 ore de funcționare continuă și va reveni la starea anterioară.

Notă:

Funcția de repaus nu poate fi activată în modul ventilator.

3 Panou de control

4. Buton ⊕ sau ⊖

   a. De fiecare dată când butonul + sau - este apăsat, temperatura de reglare va crește sau scădea cu 1 °C (1 °F). Temperatura de setare variază de la 16 °C (60 °F) la 32 °C (90 °F).

   b. Apăsând simultan butoanele + și -, afișajul va comuta între Celsius și Fahrenheit.

5. Buton ⚠ – Apăsați acest buton, puteți selecta modul de funcționare după cum urmează:

   Cool → Dry → Fan → Heat sau ❄ → 💧 → ✤ → ☀

   Indicatorul luminos de mod se aprinde în mod diferit.

Notă:

Modul de încălzire nu este disponibil pentru unitățile doar răcire.

6. Buton ⁂/✣ – Apăsați acest buton, puteți selecta viteza ventilatorului după cum urmează:

   Low → Mid → High sau I → II → III

   Indicatorul luminos al vitezei ventilatorului se aprinde pentru fiecare viteză a ventilatorului.

Notă:

1. Funcția de pendulare poate fi selectată de pe telecomandă, nu de pe panoul de comandă.
2. Alte funcții ale panoului de comandă sunt la fel ca cele de pe telecomandă.

4 Funcționare

Atenționare:

Nerespectarea măsurilor de precauție de mai jos poate provoca șocuri electrice, incendii sau vătămări corporale.

1. Ștecărul trebuie să fie conectat la o priză care este instalată și legată la pământ în mod corespunzător.
2. Nu utilizați un cablu prelungitor sau un adaptor pentru ștecăr cu acest aparat.

Înainte de a porni unitatea

1. Selectați o locație adecvată, asigurați-vă că aparatul este aproape de o priză electrică.
2. Montați furtunul de evacuare flexibil și setul glisorului reglabil pentru fereastră.
3. Conectați unitatea la o priză adecvată.

Modul de funcționare a încălzirii (tipul cu aer rece nu are funcție de încălzire)

1. Apăsați butonul Mode (Mod) până când se aprinde indicatorul pentru încălzire.
2. Apăsați butoanele „+" și „-" pentru a seta temperatura de setare dorită.
3. Apăsați butonul Fan (Ventilator) pentru a seta viteza ventilatorului.

Mod de funcționare răcire

1. Apăsați butonul Mode (Mod) succesiv până când se aprinde indicatorul de răcire.
2. Apăsați butoanele „+" și „-" pentru a seta temperatura de setare dorită.
3. Apăsați butonul Fan (Ventilator) pentru a seta viteza ventilatorului.

Mod de funcționare cu uscare

1. Apăsați butonul Mode (Mod) succesiv până când se aprinde indicatorul de uscare.
2. Ventilatorul va funcționa la o viteză fixă în acest mod de funcționare.
3. Închideți ferestrele și ușile pentru cel mai bun efect de dezumidificare.

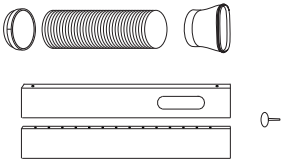
Notă: Temperatura de setare și viteza ventilatorului nu pot fi reglate. Temperatura de setare este de 25 °C (77 °F) și viteza ventilatorului este mică.

Mod de funcționare ventilator

1. Apăsați butonul Mode (Mod) succesiv până când se aprinde indicatorul ventilatorului.
2. Apăsați butonul Fan (Ventilator) pentru a seta viteza ventilatorului.

Notă: Temperatura de setare nu poate fi reglată.

5 Accesoriile

Piese	Numele pieselor	Cantitate
	Adaptor A, conductă de evacuare, Adaptor B (gură plată), set glisor de fereastră și știft de plastic	1 set
	Adaptor B (gură rotundă) (#), adaptor de evacuare pe perete (#)	1 set
	Furtun de scurgere	1 buc
	Telecomandă și baterie	1 buc

Notă: Piese opționale (#), unele modele nu le includ.

Notă: Toate ilustrațiile din acest manual sunt doar în scop informativ. Aparatul de aer condiționat poate fi ușor diferit. Forma reală are întâietate.

Note pentru fanta de aer a aparatului de aer condiționat mobil modelul Q:

1. La modele cu funcție de oscilare automată a ventilării, fanta de aer nu poate fi mai mică decât cel mai mic unghi de ieșire pentru ventilare automată în timpul funcționării.
2. La modelele fără funcție de oscilare automată, unghiul minim de deschidere a fantei pentru ventilare: de la starea de fantă de ventilare închisă, până la grila 5. Fanta de aer nu poate fi mai mică decât unghiul minim deschis atunci când se utilizează.

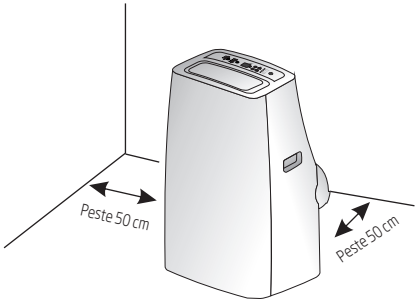
6 Montare

6.1 Ghidul clientului

- Clientul trebuie să aibă o sursă de alimentare autorizată în conformitate cu cea tipărită pe eticheta aparatului de aer condiționat.
- Trebuie să utilizați un circuit special și o priză cu împământare eficientă cu ștecărul aparatului de aer condiționat.
- Aparatul trebuie instalat în conformitate cu reglementările naționale de cablare.
- Ștecărul trebuie să fie ușor accesibil după instalare.

6.2 Selectați cea mai bună locație

1. Montați aparatul mobil de aer condiționat într-un loc plat și spațios, unde evacuările de aer nu vor fi obstrucționate.
2. Trebuie păstrată o distanță minimă de 50 cm față de pereți sau de alte obstacole.
3. Panta nu poate fi mai mare de 10 grade față de planul orizontal, în timp ce montați și folosiți unitatea.



Notă:

1. Aparatul de aer condiționat nu trebuie utilizat în spălătorie.
2. Ștecărul trebuie să fie accesibil după poziționarea unității.

6.3 Instrucțiuni de montare a conductei

- În modul de răcire, încălzire și uscare, conducta de evacuare trebuie instalată, în timp ce în modul ventilator, conducta de evacuare nu este necesară.
- Conform nevoilor reale, conducta de evacuare poate fi comprimată și tensionată moderat, dar nu poate fi întinsă și îndoită în mod arbitrar.
- Conducta de evacuare poate fi conectată la ferestre sau instalată în perete.

Pe baza accesoriilor unității pe care o cumpărați și a nevoilor reale, puteți efectua instalarea.

6 Montare

1. Instalați adaptorul A și adaptorul B (gura plată sau gura rotundă) pe conducta de evacuare, așa cum se arată în figura A sau B.

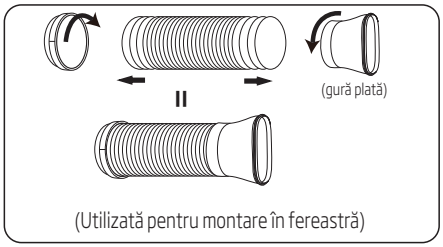


Fig. A

sau

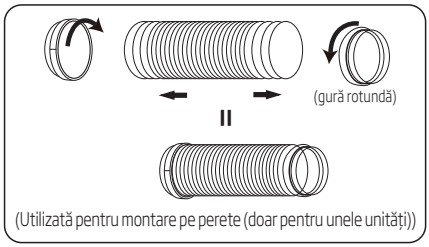


Fig. B

2. Conectați conducta de evacuare la conectorul de evacuare a aerului din spatele unității. Glisați adaptorul A în jos, până când acesta este blocat. (Fig. C)

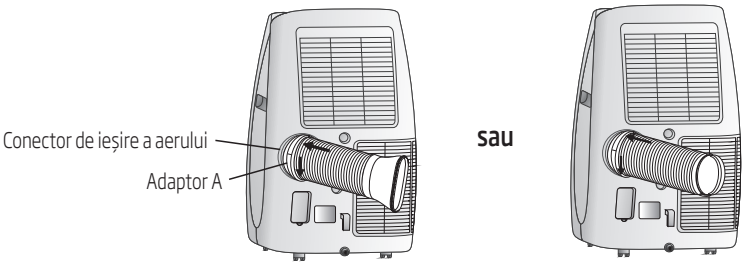
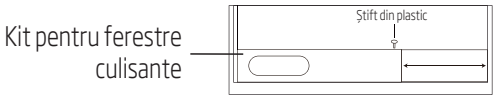


Fig. C

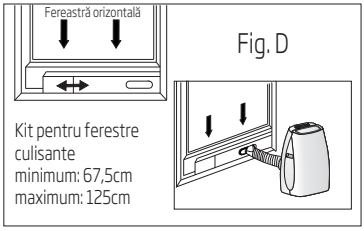
6.4 Montați conducta de evacuare în fereastră

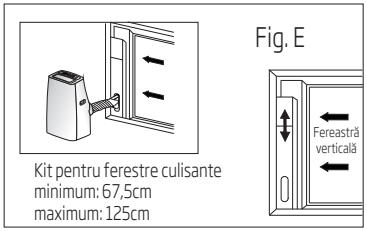
1. Reglați suportul pentru ferestre în funcție de lățimea sau înălțimea ferestrei și introduceți știftul de plastic pentru a fixa în poziția dorită.



2. Instalați setul glisorului pentru fereastră în fereastră.
   Setul pentru fereastră a fost proiectat pentru a se potrivi cu cele mai multe aplicații standard pentru ferestre orizontale și verticale. Cu toate acestea, poate fi necesar să îmbunătățiți sau să modificați anumite aspecte ale procedurii de instalare pentru anumite tipuri de ferestre. Consultați figurile D și E pentru deschiderile minime și maxime ale ferestrei.

6 Montare





3. Scoateți unitatea cu conducta de evacuare ambalată lângă fereastră, apoi conectați adaptorul B (gura plată) a conductei de evacuare la fereastră. (Fig. F)

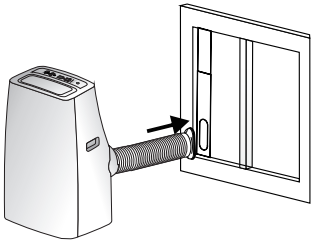


Fig. F

6.5 Montați conducta de evacuare în perete

1. Pregătiți un orificiu în perete. Montați adaptorul de evacuare de perete pe perete, asigurați-vă că ați fixat bine.
2. Atașați conducta de evacuare la adaptorul de evacuare din perete. (Fig. G)

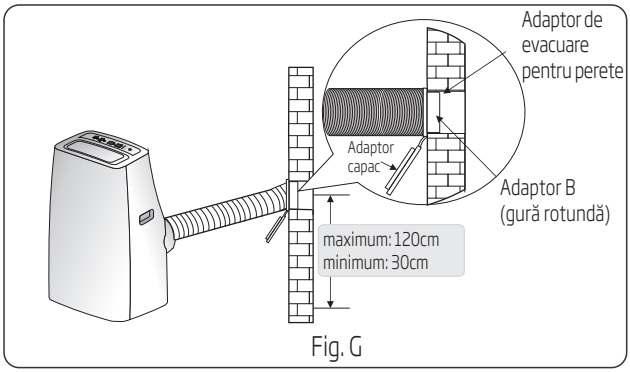


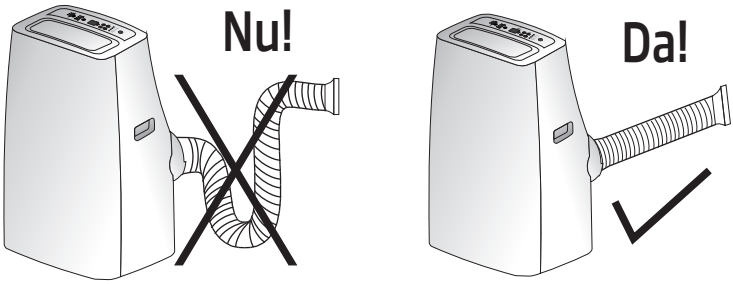
Fig. G

Notă: Acoperiți orificiul folosind capacul adaptorului atunci când nu este folosit.

6 Montare

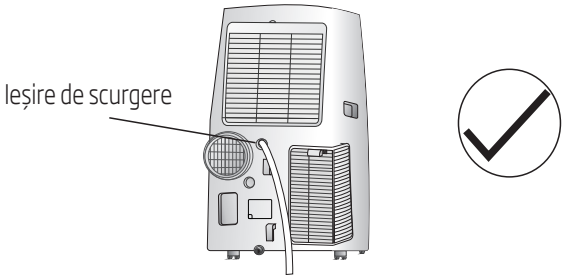
Notă:

1. Conducta poate fi comprimată la minimum 270 mm și extinsă la maximum 1500 mm. Este mai bine să păstrați lungimea conductei la un nivel minim.
2. Întinderea sau îndoirea excesivă a conductei va afecta eficiența răcirii. (După cum se arată în figura următoare)



6.6 Evacuarea apei

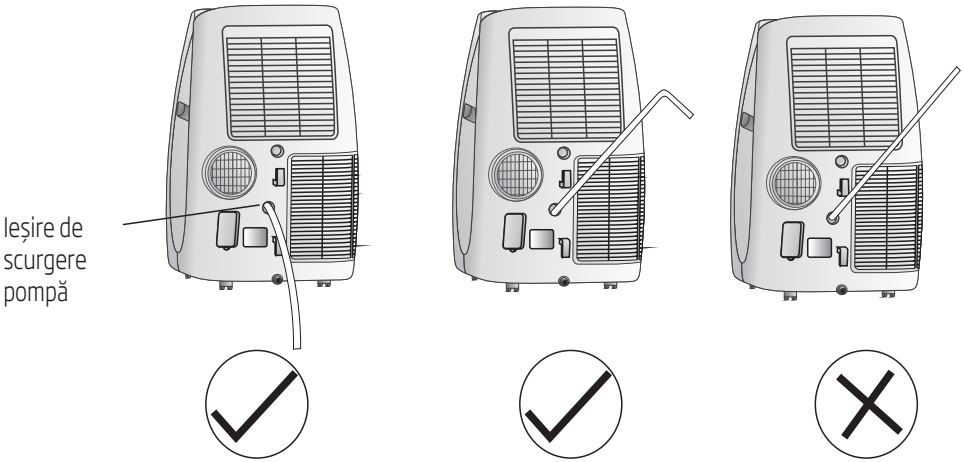
• În timpul modului de dezumidificare, scoateți bușonul de evacuare superior din partea din spate a unității. Atașați furtunul de scurgere la orificiu. Puneți celălalt capăt al furtunului în canalizare sau în alte zone de scurgere.



• Dacă unitatea pe care ați cumpărat-o are orificiu de golire a pompei, după cum se arată mai jos, goliți astfel:

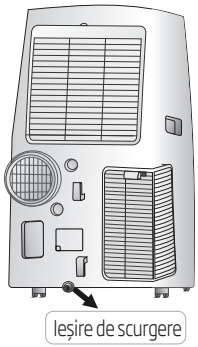
Scoateți bușonul de evacuare a pompei din partea din spate a unității, atașați furtunul de scurgere la orificiu. Puneți celălalt capăt al furtunului în canalizare sau în alte zone de scurgere.

6 Montare



Notă: Asigurați-vă că furtunul este fixat și că nu există scurgeri. Îndreptați furtunul spre scurgere, asigurându-vă că acesta nu prezintă îndoituri care să oprească fluxul apei. Amplasați capătul furtunului în scurgere și asigurați-vă că acesta este îndreptat în jos pentru a permite curgerea apei. Nu ridicați niciodată capătul furtunului.

- Când nivelul apei din tava inferioară ajunge la nivelul predeterminat, zona afișajului digital afișează „P1" și indicatorul luminos pentru umplere cu apă se aprinde. Mutați cu atenție unitatea în locul de golire, scoateți bușonul inferior de evacuare și lăsați apa să curgă. Reinstalați bușonul inferior de evacuare și reporniți aparatul până când simbolul „P1" dispare. Dacă eroarea apare din nou, apelați la un tehnician de service.



Notă: Asigurați-vă că ați reinstalat bușonul inferior de evacuare înainte de a folosi unitatea.

7 Întreținere

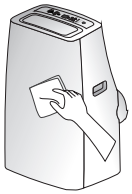
Atenționare:

- Înainte de curățarea aparatului de aer condiționat, acesta trebuie închis și electricitatea trebuie să fie întreruptă mai mult de 5 minute, în caz contrar există risc de șocuri electrice.
- Nu folosiți benzină, benzen, diluant sau alte substanțe chimice sau orice insecticid lichid în aparatul de aer condiționat, deoarece aceste substanțe pot provoca îndepărtarea vopselei, crăparea sau deformarea pieselor din material plastic.
- Nu încercați niciodată să curățați unitatea turnând direct apă pe oricare dintre suprafețe, deoarece aceasta va cauza deteriorarea componentelor electrice și a izolației cablurilor.

7.1 Curățați unitatea

Când unitatea este murdară, curățați-o ușor

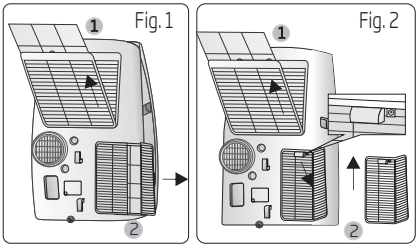
cu un prosop umezit cu apă caldă sub 40 °C (104 °F).



7.2 Curățați filtrul de aer

1. Demontarea filtrului de aer

   Trageți înapoi grila de admisie a aerului superioară și grila de admisie a aerului inferioară, scoateți filtrul de aer superior 1 și filtrul de aer inferior 2.

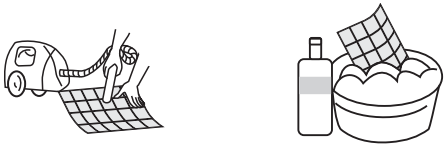


7 Întreținere

Notă: Există două tipuri de grilă de admisie a aerului inferioară, vă rugăm să consultați figura 1 sau 2. Dacă grila de admisie a aerului inferioară este montată cu un șurub, mai întâi demontați șurubul.

2. Curățați filtrul de aer

Utilizați un aspirator sau apă pentru a clăti filtrul și dacă filtrul este foarte murdar (de exemplu, cu grăsime), curățați-l cu apă caldă (sub 40 °C (104 °F)) cu detergent delicat dizolvat și apoi puneți filtrul la umbră pentru a se usca în aer liber.



3. Reinstalați filtrul uscat în ordinea inversă a îndepărtării. Puteți capacul filtrului înapoi la locul său.



Notă:

dacă nu folosiți unitatea pentru o perioadă îndelungată de timp, scoateți bușonul de cauciuc pentru a evacua apa din interior, consultând figura adecvată.

8 Remedierea defecțiunilor

Pentru a economisi costul unui apel la service, încercați sugestiile de mai jos pentru a vedea dacă puteți rezolva problema fără ajutor extern.

Aerul condiționat nu funcționează	
Cauze	Soluții
• Comutatorul de alimentare este eliberat. • Defecțiune alimentare electrică. • Siguranța este arsă. • Aceasta nu ajunge la ora de setare pentru pornire.	• Porniți alimentarea. • Așteptați pentru revenirea alimentării electrice. • Înlocuiți siguranța. • Așteptați sau eliminați setarea inițială.

Unitatea nu pornește când apăsați butonul On/Off (Pornit/Oprit)	
Cauze	Soluții
• Nu au trecut patru minute după oprire. • Temperatura camerei este mai mică decât temperatura de setare în modul de răcire sau mai mare decât temperatura de setare în modul de încălzire.	• Așteptați patru minute. • Resetați temperatura de setare.

Ventilarea funcționează, dar efectul de răcire este necorespunzător	
Cauze	Soluții
• Greșeli în setarea temperaturii.	• Setați temperatura corectă, temperatura setată trebuie să fie mai mică decât temperatura ambiantă.
• Filtrul de aer este blocat de praf.	• Curățați filtrul de aer.
• Orificiul de intrare sau ieșire a aerului din aparat este blocat.	• Îndepărtați cauza blocajului.
• Porniți aparatul de aer condiționat într-o cameră foarte caldă.	• Lăsați să treacă un timp pentru a elimina căldura stocată de pereți, tavan, podea și mobilă.
• Capacitatea de răcire este insuficientă.	• Reconfirmați capacitatea necesară de răcire la distribuitor.
• Ușile sau ferestrele sunt deschise.	• Închideți ușile și ferestrele.

8 Remedierea defecțiunilor

Zgomot sau vibrații	
Cauze	Soluții
• Suprafața nu este suficient de plată sau uniformă.	• Amplasați unitatea pe o suprafață plată și uniformă, dacă este posibil.

9 Specificații

Nume model Beko	BEPB 09 C	BEPB 09 H	BEPB 12 C	BEPB 12 H
Capacitate de răcire (Btu/h)	8871	8871	11942	11942
Capacitate de răcire (W)	2600	2600	3500	3500
Capacitate de încălzire (Btu/h)	-	8871	-	11260
Capacitate de încălzire (W)	-	2600	-	3300
Răcire eficientă energetic (W/W)	2,61	2,61	2,61	2,61
Încălzire eficientă energetic (W/W)	-	3,0	-	3,0
Nivel de energie - răcire	A	A	A	A
Nivel de energie - încălzire	-	A+	-	A+
Putere radiator electric (W)	-	-	-	-
Tensiune/frecvență (V/Hz)	220~240 V-1-50 Hz	220~240 V-1-50 Hz	220~240 V-1-50 Hz	220~240 V-1-50 Hz
Nivel putere sonoră (dBA) (Putere sunet)	64/59/52	64/59/52	64/59/52	64/59/52
Nivel putere sonoră (dBA) (Presiune sunet)	53/48/43	53/48/43	53/48/43	53/48/43
Volum debit de aer (m^3/h)	410	410	410	410
Eliminare umiditate (lt/h)	0.9	0.9	1.0	1.0
Interval temperatură de funcționare la răcire (°C)	16°C ~ 43°C	16°C ~ 43°C	16°C ~ 43°C	16°C ~ 43°C
Interval temperatură de funcționare la încălzire (°C)	-	5°C ~ 30°C	-	5°C ~ 30°C
Agent frigorific	R410A	R410A	R410A	R410A
Cantitate totală de agent de răcire (g)	350	350	460	460
Clasa de climatizare	T1	T1	T1	T1
Tipul de încălzire	-	Pompa de încălzire	-	Pompa de încălzire
Tip de control	Telecomandă	Telecomandă	Telecomandă	Telecomandă

10 Instrucțiuni de instalare

10.1Instrucțiune privind gazul fluorurat

Acest produs conține gaze cu efect de seră fluorurate prevăzute de Protocolul de la Kyoto.

Gazele cu efect de seră fluorurate se află în echipamente închise ermetic.

Instalările, servisările, întreținerile, reparațiile, verificările pentru scurgeri sau scoaterile din funcțiune ale echipamentelor și reciclarea produsului trebuie efectuate de persoanele fizice, care dețin autorizații corespunzătoare.

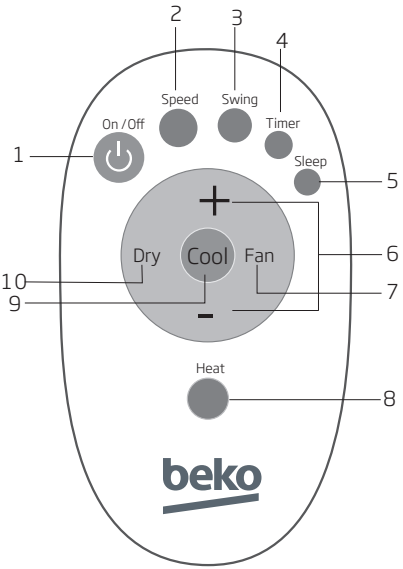
În cazul în care sistemul are instalat un sistem de detectare a scurgerilor, verificările pentru scurgeri trebuie efectuate cel puțin la fiecare 12 luni pentru a vă asigura că sistemul funcționează corect.

În cazul în care produsul trebuie verificat pentru scurgeri, acesta trebuie să specifice periodicitatea verificărilor, țineți evidența verificărilor pentru scurgeri.



Notă: Pentru echipamente închise ermetic, aparate de aer condiționat portabile, aparate de aer condiționat montate la fereastră și dezumidificatoare, dacă echivalentul de CO_2 al gazelor cu efect de seră fluorurate este mai mic de 10 tone, nu trebuie efectuate verificări pentru scurgeri.

11 Descriere butoane



1. Buton **„On/Off"** (Pornire/Oprire)

Apăsați „On/Off" (Pornire/Oprire) pentru a porni sau opri aparatul de aer condiționat.

2. Buton **„Speed"** (Viteză)

Apăsați „Speed" (Viteză) pentru a seta viteza aerului (Low (Mică), Mid (Medie) sau High (Mare)).

3. Butonul **„Swing"** (Pendulare) (optional)

Apăsați „Swing" (Pendulare) pentru a porni sau a opri funcția de pendulare.

4. Butonul **„Timer"** (Temporizator)

a. Când aparatul de aer condiționat este oprit, apăsați „Timer" (Cronometru) pentru a seta o oră de pornire a aparatului de aer condiționat. Apăsați „+" sau „-" pentru a seta ora și apăsați „Timer" (Cronometru) din nou pentru a-l confirma.

b. Când aparatul de aer condiționat este pornit, apăsați „Timer" (Cronometru) pentru a seta o oră pentru a opri aparatul de aer condiționat. Apăsați „+" sau „-" pentru a seta ora și apăsați „Timer" (Cronometru) din nou pentru a-l confirma.

c. După ce ați setat ora, apăsați din nou „Timer" (Cronometru) pentru a anula ora setată.

Notă: După ce ați setat ora, apăsați din nou „Timer" (Cronometru) pentru a o confirma în 5 secunde. Fără nici o operație în 5 secunde, aparatul de aer condiționat va confirma automat ora. Apăsați „Timer" (Cronometru) după confirmarea orei va anula ora setată.

11 Descriere butoane

5.Butonul **„Sleep"** (Repaus)

a. În modul de funcționare, apăsați pe „Sleep" (Repaus) pentru a intra în modul inteligent de repaus de 10 ore. După 10 ore, aparatul de aer condiționat iese din modul de repaus și revine în modul anterior.

b. În modul de repaus, apăsați „Sleep" (Repaus) din nou sau apăsați „Mode" (Mod) sau „On/Off" (Pornit/Oprit) pentru a ieși din modul de repaus.

Notă: Modul de repaus nu poate fi pornit în modul de ventilare.

6.Buton **„+"** și **„-"**

Apăsați „+" și „-" pentru a regla temperatura (unitatea este de 1 °C) și setați ora (unitatea este 1 h). Temperatura variază de la 16 °C la 32 °C, iar timpul variază de la 1 h la 24 h.

7.Buton **„Fan"** (Ventilator)

Apăsați „Fan" (Ventilator) pentru a porni modul de ventilare.

8. Buton **„Heat"** (Căldură)

Apăsați pe „Heat" (Căldură) pentru a porni modul de încălzire.

9. Buton **„Cool"** (Rece)

Apăsați „Cool" (Rece) pentru a porni modul de răcire.

10. Buton **„Dry"** (Uscat)

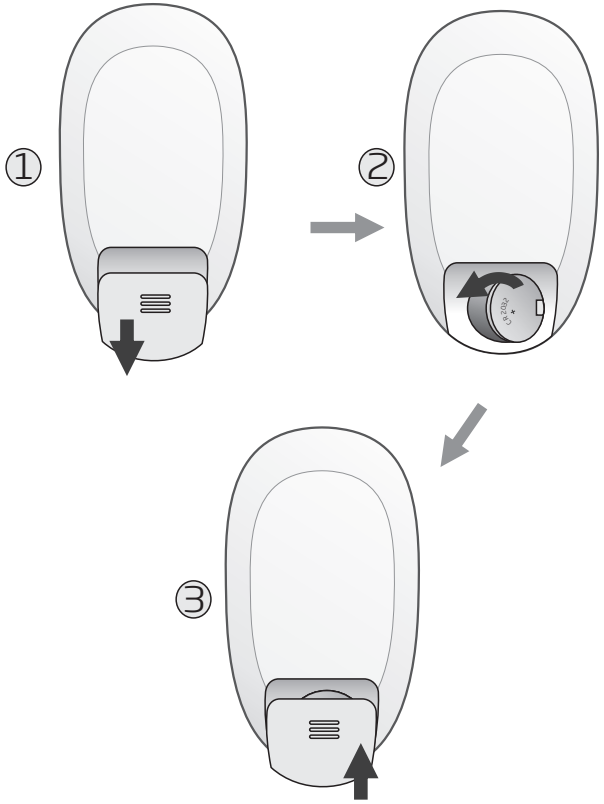
Apăsați „Dry" (Uscat) pentru a începe modul de dezumidificare.

Notă: Doar atunci când temperatura ajunge la 16 °C, putem activa modul de dezumidificare, în afară de aceasta, trebuie instalată conducta de scurgere.

12 Utilizare

12.1 Introduceți bateriile

1. Glisați pentru a deschide capacul în funcție de direcția indicată de capul săgeții.
2. Montați bateria rotundă (CR2032/3V). Asigurați-vă că polul pozitiv este cu fața în sus.
3. Puneți înapoi capacul.



12 Utilizare

12.2Atenție

1. Îndreptați telecomanda spre receptorul aparatului de aer condiționat.
2. Telecomanda trebuie să se afle la mai puțin de 8 metri de receptor.
3. Niciun un obstacol între telecomandă și receptor.
4. Nu scăpați sau aruncați telecomanda.
5. Nu puneți telecomanda sub razele puternice ale soarelui sau dispozitivele de încălzire și alte surse de încălzire.
6. Utilizați bateria rotundă (CR2032/3V).
7. Scoateți bateria din telecomandă atunci când nu o folosiți mult timp.
8. Când sunetul de funcționare nu poate fi auzit, unitatea interioară sau simbolul transmisiei de pe ecran nu clipește, bateria trebuie înlocuită.
9. Dacă are loc resetarea la apăsarea butonului telecomenzii, nivelul de încărcare a bateriei este scăzut și bateria trebuie înlocuită.
10. Bateriile vechi trebuie eliminate în mod corespunzător.

Notă:

- În imagine este telecomanda generală, conține aproape toate butoanele funcționale. Acestea pot fi ușor diferite de obiectul real (depinde de model).

Fabricat de Arcelik A.S. Karaagac Cd. No:2-6 34445 Sutluce, Beyoglu, Istanbul, Turcia

Lees deze gebruikshandleiding a.u.b. voorafgaand aan gebruik!

Geachte klant,

Hartelijk bedankt voor het aanschaffen van een Beko product. Dit kwaliteitsproduct is gefabriceerd volgens de nieuwste technologische standaarden en wij hopen dat u er optimaal van zult genieten. Lees daarom deze gebruikshandleiding en alle andere bijgesloten documentatie volledig door voordat u het product in gebruik neemt en bewaar de instructies als eventueel naslagwerk. Mocht u het product aan een ander geven, overhandig dan ook de gebruikshandleiding. Volg alle waarschuwingen en informatie in de gebruikshandleiding.

Betekenis van de symbooltjes

De volgende symbooltjes worden in de verschillende secties van deze handleiding gebruikt:

	Belangrijke informatie of nuttige tips m.b.t. het gebruik.
	Waarschuwing op gevaarlijke situaties m.b.t. fataal letsel en eigendommen.
	Waarschuwingen op acties die nooit mogen worden uitgevoerd.
	Waarschuwing op elektrische schokken.

	Waarschuwing op levensgevaar.
	Waarschuwing op hete oppervlaktes.
	Dek het apparaat niet af.



Dit product is gefabriceerd in milieuvriendelijke, moderne faciliteiten

In overeenstemming met WEEE richtlijnen.

CE

Bevat geen PCB.

INHOUD

1 Veiligheidsinstructies 88

2 Onderdelenbeschrijving 93

2.1 Vooraanzicht....93

2.2 Achteraanzicht....93

3 Bedieningspaneel 95

3.1 Temperatuurindicator....95

3.2 Functieknoppen....95

4 Werking 97

5 Accessoires 98

6 Installatie 99

6.1 Gebruikershandleiding....99

6.2 De beste locatie selecteren....99

6.3 Instructie kanaalmontage....99

6.4 De uitvoerbuis in het raam plaatsen....100

6.5 De uitvoerbuis in de muur plaatsen....101

6.6 Waterafvoer....102

7 Onderhoud 104

7.1 Het apparaat reinigen....104

7.2 De luchtfilter reinigen....104

8 Problemen oplossen 106

9 Specificaties 108

10 Installatie-instructies 109

10.1 F-Gas instructie....109

11 Omschrijving knoppen 110

12 Gebruik 112

12.1 Batterijen plaatsen....112

12.2 Let op:....113

1 Veiligheidsinstructies

Onjuiste installatie of bediening die niet volgens deze instructies zijn, kunnen mensen of eigendommen etc. letsel toebrengen of beschadigen.

Waarschuwing

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden, of door personen met gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon en de mogelijke gevaren volledig begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

  Het reinigen en gebruiksonderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

  (Alleen voor de AC met CE-markering)
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden, of door personen met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij deze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon. Kinderen moeten onder toezicht om er zeker van te zijn dat ze niet spelen met het apparaat.

  (Behalve voor de AC met CE-markering)
- De airconditioner moet geaard zijn. Onvoltooide aarding kan leiden tot elektrische schokken.

  Sluit de aardedraad niet aan op een gasleiding, waterleiding, bliksemafleider of telefoonaardedraad.

1 Veiligheidsinstructies

- Na de installatie moet er een lekonderzoek worden uitgevoerd middels elektrificatie.
- Verplaats het apparaat niet, tenzij de stroom is uitgeschakeld en het stroomsnoer om de binder is gedraaid.
- Er moet een aardlekschakelaar met het nominaal vermogen zijn geïnstalleerd om mogelijke elektrische schokken te voorkomen.
- Installeer de airconditioner niet op een plek waar ontvlambaar gas of ontvlambare vloeistof is. Dit kan brand veroorzaken.
- Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant of in een vergelijkbaar bevoegd persoon.
- De specificatie van fusie is AC250V T3.15AL.
- Plaats uw handen of andere objecten niet in de luchtinvoer of -uitvoer.
  Dit kan persoonlijk letsel of schade aan het apparaat veroorzaken.
- Raak de bewegende windmanen niet aan.
  Uw vingers kunnen vast komen te zitten waardoor de aandrijfonderdelen van de windmanen kunnen worden beschadigd.
- Probeer de airconditioner niet zelf te repareren.
  U kunt uzelf pijn doen of verdere defecten veroorzaken.
- In het geval van bliksem, moet u de primaire stroomtoevoer afsluiten om schade aan het apparaat te voorkomen.
- Gebruik geen vloeibaar of bijtend reinigingsmiddel om het apparaat te reinigen en spetter geen water of andere vloeistoffen in het apparaat, dit kan de plastic onderdelen beschadigen en zelfs elektrische schokken veroorzaken.

1 Veiligheidsinstructies

- Gebruik het apparaat niet in een vochtige ruimte, zoals de badkamer of waskamer.
- Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen wanneer u blote voeten hebt.
- Als de airconditioner niet is uitgerust met een voedingssnoer of stekker, moet de schakelaar voor alle polen worden geïnstalleerd in de vaste aansluiting en de afstand tussen de contacten mag niet minder dan 3 mm zijn.



Waarschuwing

- Gebruik niet te lang de koude lucht op het lichaam. Dit kan uw fysieke toestand verminderen en gezondheidsproblemen veroorzaken.
- Blokkeer de luchtinvoer en -uitvoer niet, anders raakt de koelcapaciteit verzwakt en kan het systeem stoppen met werken.
- Sluit de ramen en deuren, anders raakt de koelcapaciteit verzwakt.
- Als de luchtfilters erg vuil zijn, raakt de koelcapaciteit verzwakt. Reinig de luchtfilters regelmatig.

Opmerkingen voor R410A-modellen

Lekkage van koelmiddel draagt bij aan klimaatverandering. Koelmiddel met een lager aardopwarmingsvermogen (AOV) draagt minder bij aan de klimaatverandering dan koelmiddel met een hoger AOV wanneer dit lekt. Dit apparaat bevat een vloeibaar koelmiddel met een AOV dat gelijk staat aan [2088]. Dat betekent dat als 1 kilo van deze vloeibare koelstof in de atmosfeer lekt, de impact op de aardopwarming [2088] keer hoger is dan 1 kilo CO_2 in een periode van 10 jaar. Probeer het koelcircuit nooit zelf te onderbreken en haal het product niet zelf uit elkaar, vraag altijd hulp aan een professional.

1 Veiligheidsinstructies

WEEE-waarschuwing

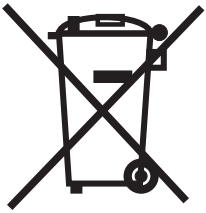
Betekenis van de vuilnisbak met het kruis erdoor:

Gooi geen elektrische apparaten weg als gemeentelijk afval, gebruik altijd afzonderlijke verzamelfaciliteiten.

Neem contact op met uw lokale gemeente voor informatie met betrekking tot de beschikbare verzamelsystemen.

Als het elektrische apparaat op stortplaatsen of vuilnisbelten wordt weggegooid, kunnen er gevaarlijke substanties in het grondwater lekken en in de voedselketen terechtkomen, waardoor uw gezondheid kan worden geschaad.

Wanneer u een oud apparaat met een nieuwe vervangt, is de verkoper juridisch vereist het oude apparaat terug te nemen om ten minste gratis te laten verwijderen.

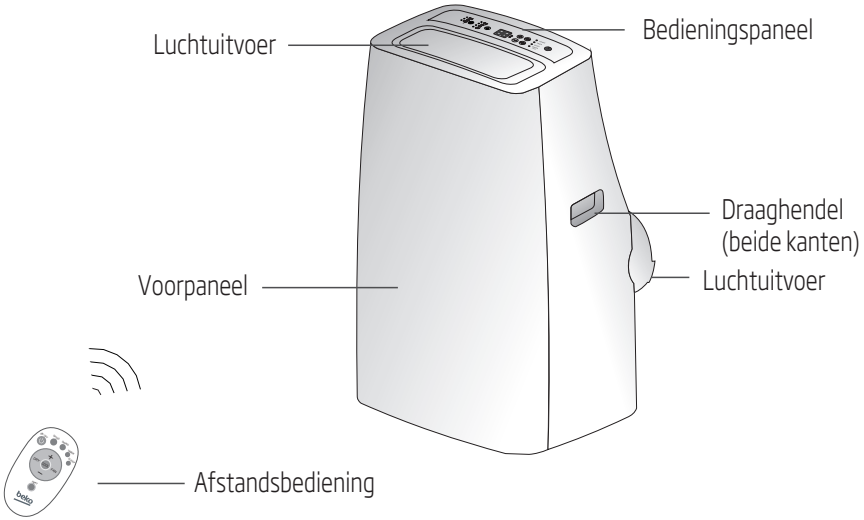


De olie van de compressor wordt volgens onderstaande tabel gebruikt:

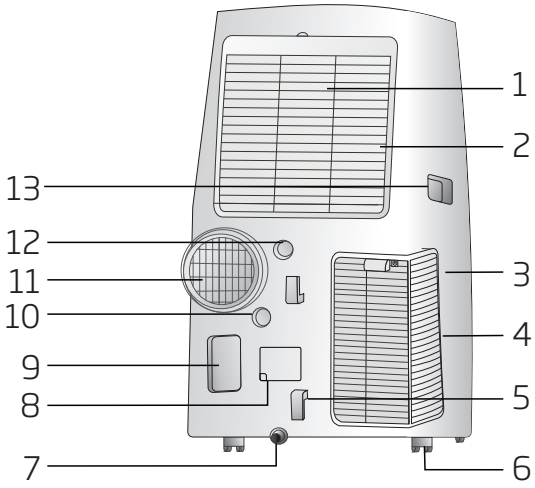
Fabrikant van de compressor of handelsmerk	Koelmiddel	De naam van de olie
Hoog	R410A	α68HES-H of vergelijkbaar
	R22	DIAMOND MS-56, NM56EP of vergelijkbaar
Meizhi	R410A	ESTER OIL Vg68
	R22	SUNISO 4GSD, NM56EP of vergelijkbaar
Rechi	R410A	NMOC Ze-Gles RB68EP of vergelijkbaar

2 Onderdelenbeschrijving

2.1 Vooraanzicht



2.2 Achteraanzicht



2 Onderdelenbeschrijving

1. Bovenste luchtfilter (achter het rooster)
2. Bovenste luchtinvoer
3. Onderste luchtfilter (achter het rooster)
4. Onderste luchtinvoer
5. Gesp stroomkabel
6. Zwenkwiel
7. Onderste lade afvoeraansluiting
8. Uitvoer stroomkabel
9. Stopcontact stroomkabel
10. Afvoeruitvoer pomp
11. Luchtuitvoer
12. Afvoeruitvoer
13. Draaghendel (beide kanten)

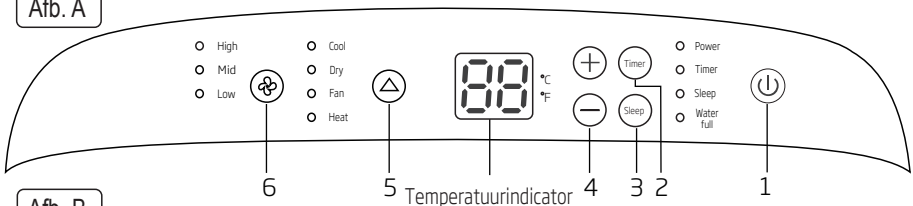
Opmerking:

- De omschrijvingen in deze gebruikershandleiding zijn teksten en afbeeldingen die enigszins kunnen afwijken van de promotie-informatie en het daadwerkelijke apparaat. Gelieve te verwijzen naar het apparaat dat u hebt gekocht.
- Het bereik van de gebruikstemperatuur van de airconditioner is 16~35°C (60~95°F) in afkoelmodus en 5~27°C (41~80°F) in verwarmingsmodus.

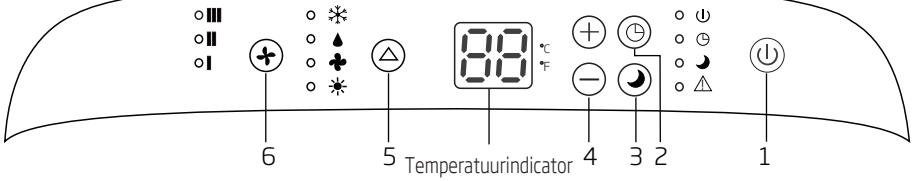
3 Bedieningspaneel

Er zijn twee soorten bedieningspanelen, afb. A en afb. B, de daadwerkelijke vorm kan afwijken.

Afb. A



Afb. B



3.1 Temperatuurindicator

- Wanneer de + of - knop wordt ingedrukt in de afkoel- of opwarmmodus, wordt de ingestelde temperatuur weergegeven en kan deze worden aangepast.
- Er zijn twee soorten temperatuurindicatoren op de standaardweergave, de daadwerkelijke vorm kan afwijken.

  1. De standaardweergave is de ingestelde temperatuur.
  2. De standaardweergave is kamertemperatuur. Nadat de indicator 15 seconden heeft geknipperd nadat de ingestelde temperatuur is gewijzigd, keert de weergave terug naar de kamertemperatuur.

3.2 Functieknoppen

1. ⏻ knop — Druk op deze knop om het apparaat in of uit te schakelen.
2. TIMER/◷ knop — Als u op deze knop drukt, begint het indicatorlampje voor de timer/◷ te branden, druk vervolgens op de + of - knop om de gewenste tijd in te stellen.

Opmerking:

Druk, als het apparaat aanstaat, op deze knop om de timer uit te zetten.

Druk, als het apparaat uitstaat, op deze knop om de timer aan te zetten.

3. SLEEP/☾ knop — Druk op deze knop om naar Slaapmodus te gaan, na 10 uur ononderbroken werking verlaat het apparaat de Slaapmodus en wordt de vorige status hersteld.

3 Bedieningspaneel

Opmerking:

De Slaapfunctie kan niet worden geactiveerd in de Ventilatiemodus.

4. ⊕ of ⊖ knop
   a. Elke keer dat u op de knop + of - drukt, wordt de temperatuur met 1°C (1°F) verminderd of verhoogd. De ingestelde temperatuur heeft een bereik van 16°C (60°F) ~ 32°C (90°F).
   b. Door tegelijkertijd op de knop + en - te drukken, kunt u wisselen tussen Celsius en Fahrenheit.
5. ⚠ knop – Als u op deze knop drukt, kunt u als volgt de bedrijfsmodus selecteren:

Cool → Dry → Fan → Heat of ❄ → 💧 → ✤ → ☀

Het modusindicatorlampje begint te branden bij een andere modus.

Opmerking:

De verwarmingsmodus is niet beschikbaar bij apparaten die alleen kunnen verkoelen.

6. ⁂/✢ knop – Als u op deze knop drukt, kunt u als volgt de ventilatiesnelheid selecteren:

Low → Mid → High of I → II → III

Het indicatorlampje voor ventilatiesnelheid begint te branden bij een andere ventilatiesnelheid.

Opmerking:

1. De Swing-functie kan worden geselecteerd met de afstandsbediening, niet met het bedieningspaneel.
2. Andere functies op het bedieningspaneel vindt u ook op de afstandsbediening.

4 Werking

Waarschuwing:

Als u de onderstaande voorzorgsmaatregel niet neemt, kan dit leiden tot elektrische schok, brand of persoonlijk letsel.

1. De stekker moet op een stopcontact zijn aangesloten dat correct is plaatst en geaard.
2. Gebruik geen verlengsnoer of adapterstekker met dit apparaat.

Voor u het apparaat start

1. Selecteer een geschikte locatie, zorg dat het apparaat in de buurt van een stopcontact staat.
2. Plaats de flexibele afvoerslang en de aanpasbare raamschuifkit.
3. Sluit het apparaat aan op het juiste stopcontact.

Opwarmmodus (Afkoeltypes hebben geen opwarmfunctie)

1. Druk opeenvolgend op de knop Mode (Modus) tot het warmte-indicatorlampje begint te branden.
2. Druk op de knoppen "+"en "-" om de gewenste temperatuur in te stellen.
3. Druk op de knop Fan (Ventilator) om de ventilatorsnelheid te selecteren.

Afkoelmodus

1. Druk opeenvolgend op de knop Mode (Modus) tot het afkoelindicatorlampje begint te branden.
2. Druk op de knoppen + en - om de gewenste temperatuur in te stellen.
3. Druk op de knop Fan (Ventilator) om de ventilatorsnelheid te selecteren.

Droogmodus

1. Druk opeenvolgend op de knop Mode (Modus) tot het droogindicatorlampje begint te branden.
2. De ventilator draait op vaste snelheid in deze modus.
3. Sluit de ramen en deuren voor het beste ontvochtigende effect.

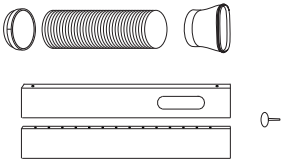
Opmerking: De ingestelde temperatuur en de ventilatorsnelheid kunnen niet worden aangepast. De ingestelde temperatuur is 25°C (77°F) en de ventilatorsnelheid is laag.

Ventilatormodus

1. Druk opeenvolgend op de knop Mode (Modus) tot het ventilatorindicatorlampje begint te branden.
2. Druk op de knop Fan (Ventilator) om de ventilatorsnelheid te selecteren.

Opmerking: De ingestelde temperatuur kan niet worden aangepast.

5 Accessoires

Onderdelen	Namen van onderdelen	Hoeveelheid
	Adapter A, afvoerleiding, adapter B (glad mondstuk), raamschuifkit en plastic pin	1 set
	Adapter B (rond mondstuk) (#), Wandafvoeradapter (#)	1 set
	Afvoerbuis	1 stuk
	Afstandsbediening en batterij	1 stuk

Opmerking: Optionele onderdelen (#), sommige modellen hebben deze niet.

Opmerking: Alle afbeeldingen en deze handleiding zijn uitsluitend bedoeld ter uitleg. Uw airconditioner kan enigszins afwijken.

Opmerkingen voor het luchtrooster van Q-modellen van de mobiele airconditioner:

1. Bij modellen met een automatische swing-functie, mag het luchtrooster niet kleiner zijn dan de kleinste uitvoerhoek van de automatische wind tijdens gebruik.
2. De minimale openingshoek van het luchtrooster bij modellen zonder automatische swing-functie: vanuit de gelosten status kan het 5-rasterige rooster niet kleiner zijn dan de minimale openingshoek tijdens gebruik.

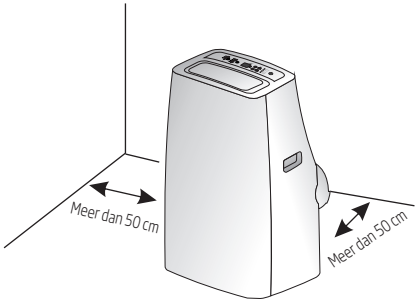
6 Installatie

6.1 Gebruikershandleiding

- De klant moet een geschikt stopcontact hebben, dat overeenkomt met het stopcontact dat het label op de airconditioner is afgebeeld.
- U moet een speciaal circuit en efficiënte aarding gebruiken die overeenkomt met de stekker van de airconditioner.
- Het product moet worden geïnstalleerd in naleving van de nationale regels die gelden voor bekabeling.
- De stekker moet goed toegankelijk zijn na de installatie.

6.2 De beste locatie selecteren

1. Plaats de mobiele airconditioner op een vlakke, ruimtelijke locatie waarbij de stopcontacten niet geblokkeerd worden.
2. Houd een minimum afstand van 50 cm van muren en andere obstakels aan.
3. De helling mag niet meer dan 10 graden zijn van het horizontale paneel wanneer u het apparaat gebruikt.



Opmerking:

1. De airconditioner mag niet in de waskamer worden gebruikt.
2. De stekker moet toegankelijk zijn nadat het apparaat is geplaatst.

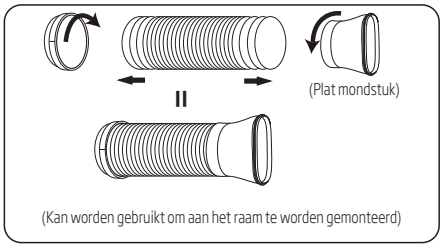
6.3 Instructie kanaalmontage

- In de afkoel-, opwarm- en droogmodus, moet de uitvoerbuis zijn geplaatst. In de ventilatiemodus is de afvoerbuis niet nodig.
- De uitvoerbuis kan enigszins worden samengedrukt en aangespannen maar kan niet worden uitgerekt of gebogen.
- De uitvoerbuis kan worden aangesloten op ramen of in de muur worden geïnstalleerd.

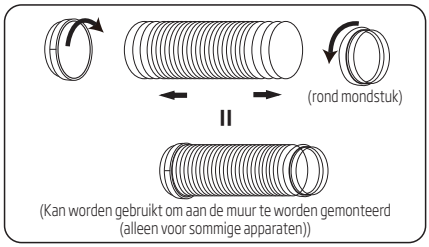
Afhankelijk op de accessoires die u voor het apparaat hebt aangeschaft, kunt u deze installeren.

6 Installatie

1. Plaats adapter A en adapter B (vlak mondstuk of rond mondstuk) op de uitvoerbuis zoals weergegeven in afb. A of afb. B.

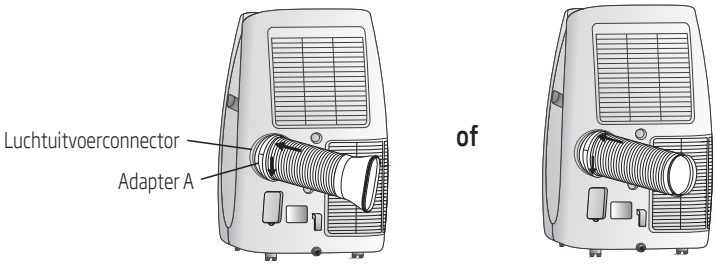


of



Afb. A Afb. B

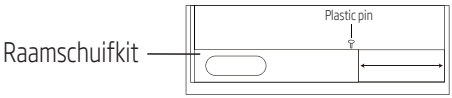
2. Sluit de uitvoerbuis aan op de luchtuitvoerconnector aan de achterkant van het apparaat. Schuif adapter A omlaag tot deze op zijn plek is vergrendeld. (Afb. C)



Afb. C

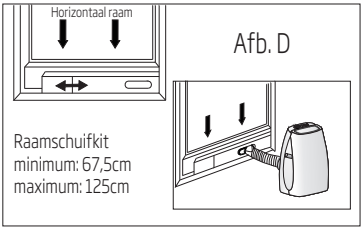
6.4 De uitvoerbuis in het raam plaatsen

1. Plaats de raambeugel aan op de breedte of lengte van uw raam en plaats de plastic pin om deze op de gewenste positie vast te zetten.

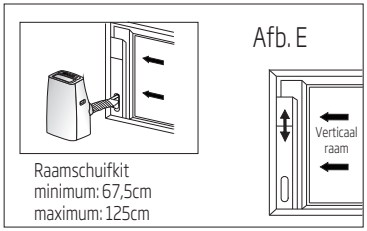


2. Plaats de raamschuifkit in het raam.
   Uw raamkit is ontworpen om de meeste standaard verticale en horizontale raamapplicaties te passen. Het kan echter nodig zijn om sommige aspecten van de installatieprocedure aan te passen voor bepaalde typen ramen. Raadpleeg afb. D en afb. E voor minimale en maximale raamopeningen.

6 Installatie

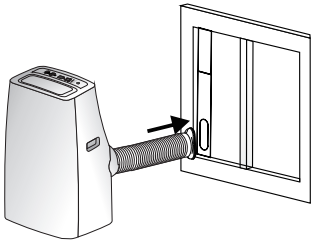


Afb. D



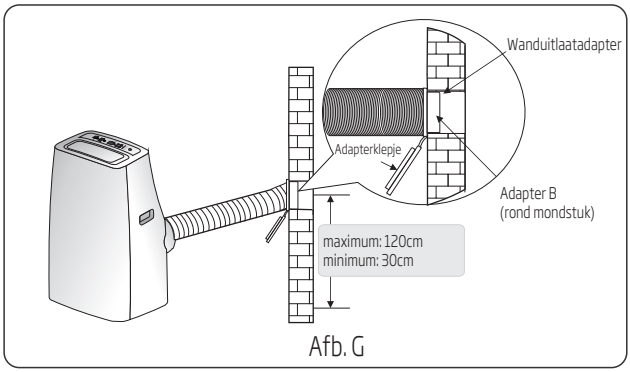
Afb. E

3. Verwijder het apparaat met de verpakte uitlaatbuis naast het raam en verbind adapter B (plat mondstuk) van de uitlaatbuis met het raam. (Afb. F)


Afb. F

6.5 De uitvoerbuis in de muur plaatsen

1. Maak een gat in de muur. Plaats de muuruitlaatadapter op de muur, zorg dat deze helemaal past.
2. Plaats de uitlaatbuis op de muuruitlaatadapter. (Afb. G)



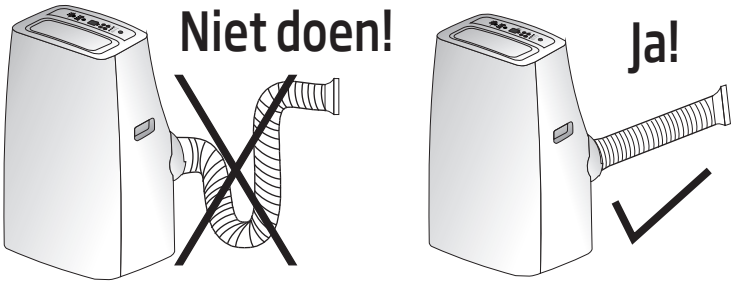
Afb. G

Opmerking: Bedek het gat met het adapterklepje, wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.

6 Installatie

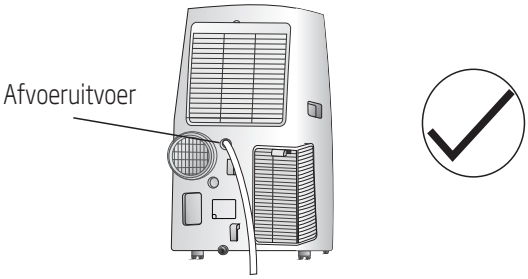
Opmerking:

1. De buis kan worden verkleind tot minimaal 270 mm en verlengd tot maximaal 1.500 mm. Het is beter om de lengte zo kort mogelijk te houden.
2. Het overmatig uitrekken of buigen van de buis heeft invloed op de efficiëntie van het afkoelen. (Zoals weergegeven in de volgende afb.)



6.6 Waterafvoer

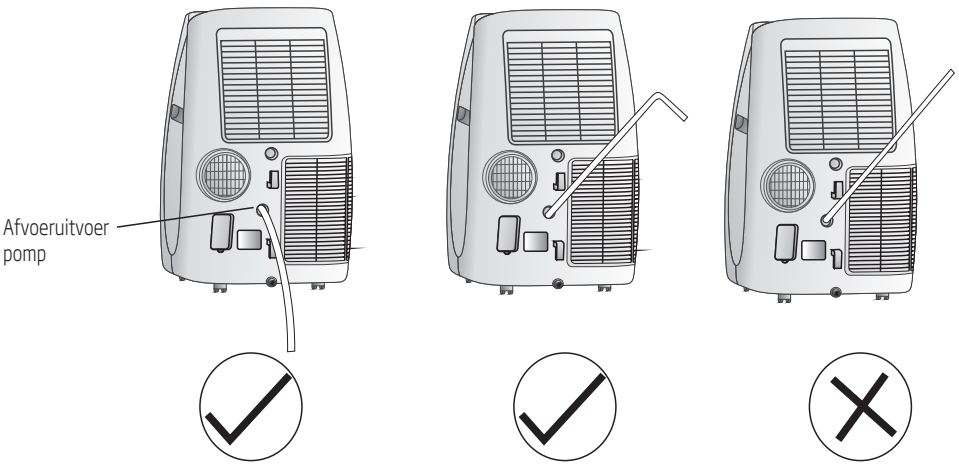
• Verwijder tijdens de ontvochtigingsmodus de bovenste afvoerstop aan de achterkant van het apparaat. Plaats de afvoerbuis in het gat. Plaats het andere eind van de buis in de afvoer of een andere afvoerlocatie.



• Als het apparaat dat u hebt gekocht een pompafvoer heeft, zoals weergegeven in onderstaande afvoer, moet u op deze manier afvoeren:

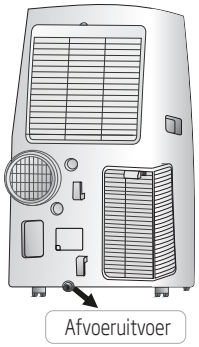
Verwijder de pompafvoerstop van de achterkant van het apparaat, plaats de afvoerbuis in het gat. Plaats het andere eind van de buis in de afvoer of een andere afvoerlocatie.

6 Installatie



Opmerking: Controleer of de buis goed vastzit en dat er geen lekken zijn. Leid de buis richting de afvoer en zorg ervoor dat er geen hoeken zijn waardoor het water niet kan stromen. Plaats het einde van de buis in de afvoer en zorg dat het einde van de buis omlaag hangt zodat het water goed door kan stromen. Laat de buis nooit omhoog staan.

- Als het waterniveau van de laatste lade het vooraf bepaalde niveau heeft bereikt, toont het digitale beeldscherm 'P1' en het indicatorlampje dat het water vol is begint te branden. Verplaats het apparaat voorzichtig naar de afvoerplek, verwijder de onderste afvoerstop en laat het water afvoeren. Plaats de onderste afvoerstop weer terug en start de machine opnieuw op tot het P1-symbool verdwijnt. Als de fout zich herhaalt, neemt u contact op om het apparaat na te laten kijken.



Opmerking: Zorg ervoor dat u de onderste afvoerstop opnieuw installeert wanneer u het apparaat weer gebruikt.

7 Onderhoud

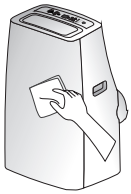
Waarschuwing:

- Voor het reinigen van de airconditioner moet deze worden afgesloten en alle elektriciteit moet langer dan 5 minuten zijn afgesloten, anders bestaat er kans op elektrische schokken.
- Gebruik geen wasbenzine, benzeen, verdunner of andere chemicaliën of vloeibare insecticide op de airconditioner, deze substanties kunnen ervoor zorgen dat de verf afbladert of dat de plastic onderdelen scheuren of vervormen.
- Reinig het apparaat nooit door water rechtstreeks over het oppervlak te gieten, dit veroorzaakt slijtage van de elektrische onderdelen en isolatie van de bekabeling.

7.1 Het apparaat reinigen

Als het apparaat vuil is, reinig het apparaat dan voorzichtig

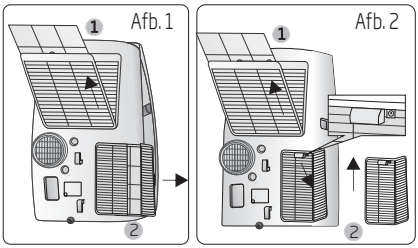
met een uitgewrongen handdoek en lauw water, onder de 40°C (104°F).



7.2 De luchtfilter reinigen

1. De luchtfilter verwijderen

   Trek respectievelijk het bovenste luchtinvoerrooster en het onderste luchtinvoerrooster naar achteren, haal de bovenste luchtfilter (1) en de onderste luchtfilter (2) uit het apparaat.

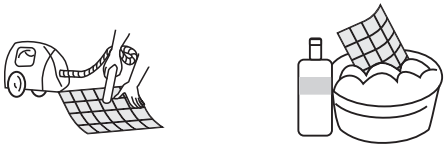


Opmerking: Er zijn twee soorten luchtinvoerroosters, raadpleeg hiervoor afb. 1 en afb. 2. Als de onderste luchtinvoer met een schroef is vastgemaakt, draai dan eerst de schroef los.

7 Onderhoud

2. De luchtfilter reinigen

Gebruik een stofzuiger of water om de filter schoon te spoelen, als de filter erg vuil is (bijvoorbeeld met vettig vuil), reinig de filter dan met warm water (onder de 40°C (104°F)) met een mild oplosbaar schoonmaakmiddel en plaats de filter in de schaduw om op te drogen.



3. Plaats de opgedroogde filter in tegenovergestelde volgorde weer terug. Plaats de filterklep weer op zijn plek.



Opmerking:

Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, trek dan de rubberen stop uit het apparaat om het water in het apparaat af te voeren, raadpleeg hiervoor de rechterafbeelding.

8 Problemen oplossen

Om u de kosten van een servicegesprek te besparen, kunt u eerst de onderstaande suggesties uitproberen om te kijken of u het probleem zonder externe hulp op kunt lossen.

De airconditioner werkt niet	
Oorzaken	Oplossingen
• De aan/uit-schakelaar is vrijgegeven. • Stroomstoring • De zekering is doorgebrand • De ingestelde tijd voor opstarten wordt niet behaald.	• Schakel de stroom in. • Wacht tot de stroom wordt hersteld. • Vervang de zekering. • Wacht of beëindig de oorspronkelijke instelling.

Het apparaat start niet op wanneer ik de aan/uit-knop indruk	
Oorzaken	Oplossingen
• Het is nog niet vier minuten geleden sinds het apparaat is uitgeschakeld. • De kamertemperatuur is lager dan de ingestelde temperatuur in de afkoelmodus of hoger dan de ingestelde temperatuur in de opwarmmodus.	• Wacht vier minuten. • Stel de ingestelde temperatuur opnieuw in.

Er wordt wind geblazen, maar het afkoeleffect is slecht	
Oorzaken	Oplossingen
• Fout in de temperatuurinstelling.	• Stel de juiste temperatuur in, de ingestelde temperatuur is lager dan de omgevingstemperatuur.
• De luchtfilter wordt geblokkeerd door stof.	• Reinig de luchtfilter.
• De luchtinvoer of -uitvoer van de machine wordt geblokkeerd.	• Verwijder de blokkade.
• Schakel de airconditioner in een zeer warme ruimte in.	• Laat de muren, het plafond, de vloer en de meubels afkoelen van de opgeslagen warmte.
• De afkoelcapaciteit is niet voldoende.	• Bevestig de vereiste afkoelcapaciteit opnieuw bij uw verkoper.
• De deuren en ramen staan open.	• Sluit de deuren en ramen.

8 Problemen oplossen

Herrie of vibraties	
Oorzaken	Oplossingen
• Het oppervlak is niet recht of plat genoeg.	• Plaats het oppervlak op een zo vlak mogelijke ondergrond.

9 Specificaties

Beko modelnaam	BEPB 09 C	BEPB 09 H	BEPB 12 C	BEPB 12 H
Afkoelcapaciteit (Btu/u)	8871	8871	11942	11942
Afkoelcapaciteit (W)	2600	2600	3500	3500
Opwarmcapaciteit (Btu/u)	-	8871	-	11260
Opwarmcapaciteit (W)	-	2600	-	3300
Energiezuinig afkoelen (W/W)	2,61	2,61	2,61	2,61
Energiezuinig opwarmen (W/W)	-	3,0	-	3,0
Energieniveau - afkoelen	A	A	A	A
Energieniveau - opwarmen	-	A+	-	A+
Voeding van elektrische verwarming (W)	-	-	-	-
Spanning/Frequentie (V/Hz)	220~240V-1-50Hz	220~240V-1-50Hz	220~240V-1-50Hz	220~240V-1-50Hz
Energieniveau geluid (dBA) (Energie geluid)	64/59/52	64/59/52	64/59/52	64/59/52
Geluidsdrukniveau (dBA) (Geluidsdruk)	53/48/43	53/48/43	53/48/43	53/48/43
Luchtstroomvolume (m^3/u)	410	410	410	410
Vochtverwijdering (lt/u)	0.9	0.9	1.0	1.0
Bereik en afkoeling bedrijfstemperatuur (°C)	16°C ~ 43°C	16°C ~ 43°C	16°C ~ 43°C	16°C ~ 43°C
Bereik en opwarming bedrijfstemperatuur (°C)	-	5°C ~ 30°C	-	5°C ~ 30°C
Koelmiddel	R410A	R410A	R410A	R410A
Totale hoeveelheid koelmiddel (g)	350	350	460	460
Klimaatklasse	T1	T1	T1	T1
Verwarmingstype	-	Verwarmingspomp	-	Verwarmingspomp
Bedieningstype	Afstandsbediening	Afstandsbediening	Afstandsbediening	Afstandsbediening

10 Installatie-instructies

10.1F-Gas instructie

Dit product bevat gefluoreerde broeikasgassen die onder het Kyoto-protocol vallen.

Deze gefluoreerde broeikasgassen zitten opgesloten in een hermetisch verzegelde uitrusting.

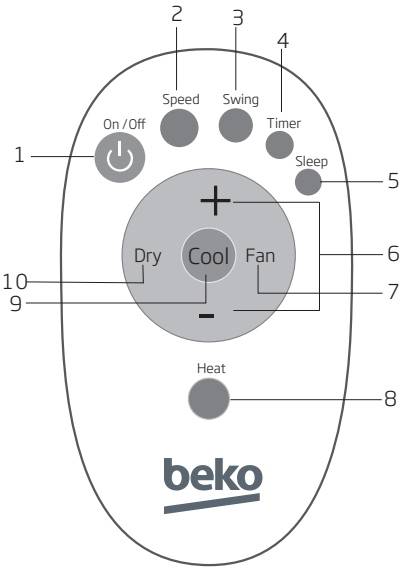
Installaties, services, onderhoud, reparaties, lekkagecontroles of buitendienststelling en terugwinning moeten worden uitgevoerd door natuurlijke personen in bezit van de vereiste certificaten.

Als er een systeem voor lekkagedetectie in het systeem is geïnstalleerd, moeten minstens elke 12 maanden lekkagecontroles worden uitgevoerd om te verifiëren dat het systeem nog steeds correct werkt.

Als lekkagecontroles op het product moeten worden uitgevoerd, dan dient er een inspectieschema te zijn gespecificeerd en moeten de lekkagecontroles worden genoteerd en bijgehouden.

Opmerking: Voor hermetisch verzegelde apparatuur, mobiele airconditionings, raamairconditionings en ontvochtigers met een CO_2-gehalte van gefluoreerde broeikasgassen van lager dan 10 ton, hoeven geen lekkagecontroles te worden uitgevoerd.

11 Omschrijving knoppen



1. **"On/Off"** (Aan/uit) -knop

Druk op de "Aan/Uit"-knop om de airconditioner uit te schakelen.

2.Knop **"Speed"** (Snelheid)

Druk op "Speed (Snelheid)" om de ventilatie in te stellen (laag, gemiddeld of hoog).

3.Knop **"Swing"** (optioneel)

Druk op 'Swing' om de swing-functie in of uit te schakelen.

4. Knop **"Timer"**

a. Als de airconditioner is uitgeschakeld, druk dan op 'Timer' om een tijd in te stellen waarop de airconditioner moet worden ingeschakeld. Druk op "+" of "-" om de tijd in te stellen en druk nogmaals op 'Timer' om deze tijd te bevestigen.

b. Als de airconditioner is ingeschakeld, druk dan op 'Timer' om een tijd in te stellen waarop de airconditioner moet worden uitgeschakeld. Druk op "+" of "-" om de tijd in te stellen en druk nogmaals op 'Timer' om deze tijd te bevestigen.

c. Druk nadat de tijd is ingesteld nogmaals op 'Timer' om de ingestelde tijd te annuleren.

Opmerking: Druk nadat de tijd is ingesteld nogmaals voor 5 seconden op 'Timer' om de ingestelde tijd te bevestigen. Als er 5 seconden niets wordt gedaan, bevestigt de airconditioner de tijd automatisch. Als u na het bevestigen van de tijd op 'Timer' drukt, wordt de ingestelde tijd geannuleerd.

11 Omschrijving knoppen

5.Knop **"Sleep"** (Slaap)

a. Druk in de bedrijfsmodus op "Sleep" (Slaap) om naar de 10-urige intelligente slaapmodus te gaan. Na 10 uur, beëindigt de airconditioner de slaapmodus en wordt de vorige modus hersteld.

b. Druk in de slaapmodus nogmaals op "Sleep" (Slaap), of druk op 'Mode (Modus)' of "On/Off" (Aan/Uit) om de slaapmodus te beëindigen.

Opmerking: De slaapmodus kan niet worden gestart in de ventilatiemodus.

6.Knop **"+"** en **"-"**

Druk op "+"en "-" om de temperatuur te reguleren (de eenheid is 1°C) en stel de tijd in (de eenheid is 1 uur). De temperatuur heeft een bereik van 16°C tot 32°C en de tijd heeft een bereik van 1 uur tot 24 uur.

7.De knop **"Fan"** (Ventileren)

Druk op de knop 'Fan (Ventileren)' om de ventilatiemodus te starten.

8. De knop **"Heat"** (Opwarmen)

Druk op "Heat" (Opwarmen) om de opwarmmodus te starten.

9. De knop **"Cool"** (Afkoelen)

Druk op "Cool" (Afkoelen) om de afkoelmodus in te schakelen.

10. De knop **"Dry"** (Drogen)

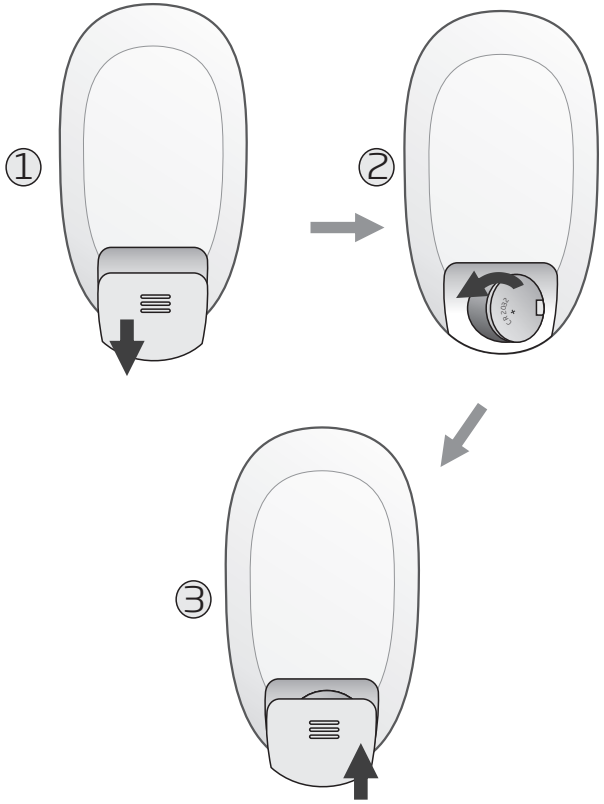
Druk op "Dry" (Drogen) om de ontvochtigingsmodus te starten.

Opmerking: Alleen wanneer de temperatuur 16°C bereikt, kan de ontvochtigingsmodus worden ingeschakeld, daarnaast moet de afvoerpijp zijn geïnstalleerd.

12 Gebruik

12.1 Batterijen plaatsen

1. Schuif het klepje open volgens de instructies van de pijlpunt.
2. De knopbatterij plaatsen (CR2032/3V). Controleer of de positieve pool omhoog is geplaatst.
3. Plaats het klepje terug.



12 Gebruik

12.2Let op:

1. Richt de afstandsbediening richting de ontvanger van de airconditioner.
2. De afstandsbediening moet zich binnen 8 meter van de ontvanger bevinden.
3. Er mogen geen obstakels tussen de afstandsbediening en de ontvanger zijn.
4. Laat de afstandsbediening niet vallen en gooi deze niet neer.
5. Laat de afstandsbediening niet onder sterk zonlicht, verwarmingsapparaten of andere warmtebronnen liggen.
6. Gebruik de knopbatterij (CR2032/3V).
7. Haal de batterij uit de afstandsbediening wanneer u deze lange tijd niet gebruikt.
8. Als u het bedrijfsgeluid niet hoort in het apparaat, of als het transmissiesymbool op het beeldscherm niet begint te knipperen, moet de batterij worden vervangen.
9. Als het resetfenomeen optreedt wanneer u de knop op de afstandsbediening indrukt, is de elektrische kwantiteit niet voldoende en moet de batterij worden vervangen.
10. Lege batterijen moeten op gepaste wijze worden verwijderd.

Opmerking:

- De afbeelding is een algemene afstandsbediening en bevat vrijwel alle functieknoppen. Deze kan enigszins afwijken van uw afstandsbediening (afhankelijk van het model).

Geproduceerd door Arcelik A.S. Karaagac Cd. No:2-6 34445 Sutluce, Beyoglu, Istanboel, Turkije